

EL DURO RELATO DEL SECTOR DEL CUERO

Viaje al corazón de la industria del
cuero de la región de Santa Croce



LA HISTORIA POLÍTICA DETRÁS DE ESTE INFORME

Este informe se elaboró como parte de las actividades de Cambia Tus Zapatos (CTZ), un proyecto europeo de tres años de educación para el desarrollo y sensibilización sobre cuestiones sociales y medioambientales asociadas a la industria global del calzado. El consorcio está promovido por 15 organizaciones europeas y 3 asiáticas, y tiene el apoyo financiero de la Dirección General de cooperación al desarrollo de la Comisión Europea (DG DEVCO)¹ Centrado en la producción de zapatos de cuero, el objetivo del proyecto es “que los y las consumidoras sean más conscientes de que las opciones de estilo de vida implican responsabilidades y que mediante la incidencia política, apoyada con información relevante y de calidad, pueden promover un cambio político en el sentido de defender los derechos humanos. El objetivo final es mejorar las condiciones de trabajo y el bienestar de las personas que se encuentran en el extremo inferior de la cadena de producción en la industria del calzado”.

Entre otras actividades, el proyecto incluye investigaciones sobre las condiciones sociales y ambientales en la cadena global de producción de calzado, empezando por las curtidurías de cuero, en China, India, Indonesia, así como en Turquía, Europa del Este e Italia. Este último

país desempeña un papel productivo importante tanto en el sector del curtido como en el del calzado. Las investigaciones se centran principalmente en los salarios, los riesgos para la salud del cromo VI, las inversiones y los beneficios financieros. Constituyen la base informativa de las actividades de sensibilización de la ciudadanía europea mediante la publicación de materiales y la campaña comunicativa. Las investigaciones también apoyan el trabajo de incidencia política necesario para resolver casos de violaciones de derechos humanos y cumplir el objetivo general de mejorar las condiciones de trabajo de los y las trabajadoras más vulnerables, dondequiera que produzcan zapatos en la cadena de suministro global.

En Italia, se comenzó por investigar la fase del curtido de cuero, la primera etapa del proceso de fabricación de zapatos de cuero. El distrito de Santa Croce en Toscana fue identificado como área de investigación, ya que representa un centro estratégico para la cadena de suministro global. Una vez que el estudio se completó, la investigación se publicó en diciembre de 2015 con el título “A tough story of leather”. El informe en castellano se publicó en junio de 2016 con el título “El duro relato del sector del cuero”.

En enero de 2016, el consorcio del proyecto recibió notificación por parte de DG DEVCO de que dos asociaciones industriales europeas

¹ European Year for Development (EYD) 2015 – Starting point of the way to an ethical and sustainable shoe supply chain (DCI-NSAED/2014/ 353-107)



- la Confederación Europea de la Industria del Calzado (CEC) y la Confederación Europea del Sector del Curtido de Cuero (COTANCE) - habían protestado frente a DG GROWTH (la Dirección General de promoción económica e industrial) sobre el contenido del informe. Como consecuencia, se convocó una reunión en Bruselas el 18 de febrero, que contó con la participación no solo de DG DEVCO, sino también inesperadamente de DG GROWTH, DG EMPLOYMENT (Dirección General de empleo y asuntos sociales), CEC, COTANCE y UNIC (Asociación Italiana de Curtidores), con el acompañamiento de personas letradas del bufete Fratini-Vergano.

Durante la reunión, las personas que representaban a UNIC solo formularon vagas objeciones contra el informe, pero anunciaron acciones legales si el informe no era retirado. Al mismo tiempo, las personas representantes de DG DEVCO y de DG GROWTH criticaron el informe y afirmaron que su contenido estaba fuera del alcance del proyecto. La delegación de Cambia Tus Zapatos acordó, como un acto de buena fe, retirar temporalmente el informe, responder a las críticas formuladas por escrito por UNIC y esperar a una segunda reunión para debatir públicamente los resultados del informe antes de volver a publicarlo.

El 4 de marzo, UNIC envió sus críticas por escrito y CTZ las respondió el 21 de marzo. CTZ proporcionó a UNIC, CEC, COTANCE y a la Comisión Europea una detallada declaración por escrito en reacción a las críticas al informe “El duro relato del sector del cuero” y listó las fuentes consultadas en cada caso. Además, CTZ propuso organizar una reunión pública en Ginebra el 28 de abril con COTANCE, incluyendo a organizaciones internacionales como la OIT y a sindicatos, a la que COTANCE se negó a participar. Mientras tanto, Südwind, la organización que encabeza el consorcio, fue informada por DG DEVCO de que, debido al problema con el informe, el contrato de subvención sería revisado y como resultado

podría ser cancelado. También apuntó que sería necesaria una segunda reunión en Bruselas, a puerta cerrada, para discutir la cuestión.

La segunda reunión tuvo lugar el 2 de mayo en el edificio de DG GROWTH y las mismas organizaciones que se reunieron el 18 de febrero estuvieron presentes. Las asociaciones industriales alegaron que el informe debía ser retirado definitivamente, puesto que se consideraba perjudicial para su imagen y, por tanto, para el interés económico del sector europeo del curtido de cuero. Por su parte, la Comisión Europea mantuvo que el informe quedaba fuera del alcance del proyecto porque la investigación no debía analizar las malas condiciones de trabajo en Europa, sino solo en países no europeos. Si el proyecto iba a tratar de Europa, debía referirse solo a las buenas prácticas. Por otra parte, CEC, COTANCE y UNIC solicitaron a CTZ que dejara de informar a los medios de comunicación acerca de las condiciones de explotación laboral en Italia e incluso se dedicara a borrar artículos y emisiones televisivas ya publicadas en plataformas de medios de comunicación, como por ejemplo varias emisiones sobre las condiciones de trabajo en la industria del cuero y el calzado de la televisión alemana ARD. Además, se instó a CTZ a eliminar todas las publicaciones en redes sociales referentes a las conclusiones del informe “El duro relato del sector del cuero”. CTZ se negó a implementar las peticiones planteadas por UNIC, CEC y COTANCE. Como alternativa, CTZ ofreció a las asociaciones industriales un diálogo con la moderación externa de una persona estadista sénior en un formato multisectorial amplio, pero esa oferta fue desafortunadamente rechazada.

Dado que CTZ no había recibido ninguna refutación específica de los datos y hallazgos del informe y dado que no se había presentado justificación formal de que el informe estuviera fuera del alcance del contrato de subvención, el 3 de mayo el informe fue publicado de nuevo en las

páginas web junto con las críticas expresadas por UNIC² y las respuestas de CTZ³.

Para nuestra consternación, la controversia sobre el informe desde ese momento comenzó a afectar negativamente los plazos de la Comisión Europea para transferir los pagos de la subvención del proyecto. El consorcio CTZ, en su segundo año del proyecto, estaba pendiente de recibir la transferencia del 2016, que según el contrato estaba prevista para el 31 de mayo. Sin embargo, el 4 de mayo el consorcio fue informado por correo electrónico de que la transferencia estaba suspendida *sine die*, ya que los gastos del proyecto en el 2015 con respecto al informe de Italia estaban siendo examinados. Esto puso a todas las ONG que forman parte del consorcio en duras dificultades financieras. Interpretando la suspensión como un intento de imponer las condiciones de la industria sobre el informe italiano, CTZ informó a un grupo de diputados y diputadas del Parlamento Europeo sobre lo sucedido.

El 15 de junio, 26 miembros del Parlamento Europeo enviaron a Neven Mimica, Comisario de Cooperación Internacional y Desarrollo, una carta solicitando una explicación por la suspensión de la transferencia⁴. Como resultado, el 29 de junio se transfirió el 90% del pago correspondiente a 2016, mientras que el 10% restante se retuvo para verificar el cumplimiento de las condiciones

contractuales, tal como se especifica en la respuesta de Neven Mimica. Esta verificación nunca ha producido ninguna notificación formal de infracción contractual por parte de la Comisión Europea, pero, de acuerdo con las informaciones recogidas a través de varios contactos informales, el consorcio es consciente de que lo que está sobre la mesa es la relevancia política del informe italiano.

Con el fin de evitar más interferencias en la difusión del informe “El duro relato del sector del cuero”, de desbloquear la parte pendiente del pago del segundo año y de salvaguardar el desarrollo de todas las actividades planificadas en el proyecto, el consorcio CTZ decidió retirar el logo de la UE del informe, cubrir todos los gastos asociados con fondos propios de las organizaciones, y volver a publicarlo en todos los países del consorcio con el logo de CTZ junto con los logos de todas las organizaciones del consorcio. Al mismo tiempo, condenando enérgicamente cualquier forma de presión ejercida sobre la Comisión Europea por parte de los lobbies económicos, CTZ alienta a todos los partidos políticos, sindicatos y fuerzas sociales a que vigilen de cerca esa actividad de lobby y se aseguren de que la Comisión Europea no esté sometida a esas presiones y en lugar de eso promueva y proteja los derechos humanos en todo el mundo.

2 http://ropalimpia.org/adjuntos/informes/UNIC_comments_to_A%20tough%20story%20of%20leather.pdf

3 http://ropalimpia.org/adjuntos/informes/CYS-Answers_to_UNIC.pdf

4 Para cualquier información sobre la iniciativa de diputados y diputadas europeas se puede contactar con el diputado Sergio Gaetano Cofferati http://www.europarl.europa.eu/meps/es/96915/SERGIO+GAETANO_COFFERATI_home.html

Índice

PRIMERA PARTE: El contexto internacional	6
1.1. La cuestión de los animales	6
1.2. De la ganadería a la producción de pieles en bruto	8
1.3. De la producción a la exportación de pieles en bruto	9
1.4. Tratamiento y comercialización del cuero semielaborado	11
1.5. A modo de resumen	15
SEGUNDA PARTE: El contexto italiano	17
2.1. Tamaño y distribución geográfica del sector	17
2.2. La materia prima	18
2.3. Casos de integración vertical	19
2.4. Intentos de internacionalizarse	21
2.5. La aparición de los intermediarios	22
TERCERA PARTE: La región de Santa Croce	24
3.1. Estructura organizativa y ocupación	24
3.2. Tamaño y propiedad de las empresas	25
3.3. Diversificación y expansión internacional	26
3.4. Adquisición, producción y ventas	27
3.5. Sistemas de contratación y trabajo no declarado	29
3.6. La vida de las personas inmigrantes	33
3.7. Salarios y jornada laboral	37
3.8. Accidentes	40
3.9. Enfermedades profesionales	42
3.10. El problema de los residuos	46

PRIMERA PARTE: El contexto internacional

1.1. La cuestión de los animales

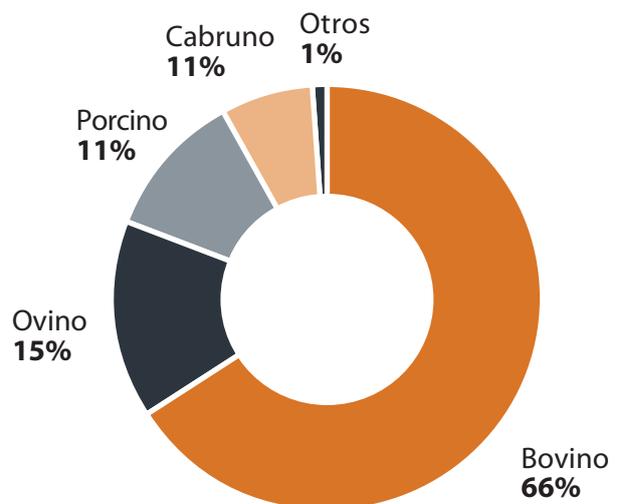
El viaje de unos zapatos de cuero es largo y arduo, ya que durante el trayecto aparecen un gran número de problemas ambientales y sociales. El cuero utilizado para fabricar calzado se obtiene de la piel que cubre los cuerpos de los animales: no son salvajes, sino que viven en explotaciones ganaderas controladas por personas. De manera que el punto de partida puede ser un pueblo del Sahel, un rancho de Tejas o un pedazo de pradera arrancada a la selva amazónica. La producción de cuero representa un volumen de negocio de 50.000 millones de dólares anuales y está estrechamente ligado a la industria de la carne roja que, a su vez, exporta por un valor aproximado de 100.000 millones de dólares anuales, sin contar el valor de los productos derivados, como la leche y la lana.¹

Las organizaciones que forman parte de la industria del cuero aseguran que el sector juega un papel positivo para la naturaleza, ya que elimina los residuos que genera la industria cárnica como si fuera una especie que vive de la carroña. Sin embargo, la industria del cuero mueve tal cantidad de dinero que es realmente difícil creer que funciona a base de aprovechar los restos de otros sectores. En este sentido, es una plataforma desde donde se construye un imperio industrial estrechamente vinculado a los artículos

¹ <http://www.euroleather.com/> y <http://www.trademap.org>

de lujo, compuesto de calzado, bolsos, cinturones, carteras, muebles, tapicería para vehículos, etc., y que supone unos ingresos totales que superan el billón de dólares anuales. Por lo tanto, toda esta maquinaria se pararía sin cuero. Si echamos una ojeada a cualquier revista del sector del cuero, veremos que el empresariado se queja de que la materia prima escasea. De manera que lo más lógico sería que la industria cárnica y la del cuero acaben aliándose para alimentar a más ganado y poderlo sacrificar. Después de todo, el primer productor mundial de cuero es JBS, una multinacional brasileña especializada en los dos sectores. Con una plantilla de 185.000 personas y una facturación anual de 50 millones de dólares,

Gráfico 1. Producción de pieles en bruto por categoría (% respecto a la producción mundial, 2010)



Fuente: United Nations Industrial Development Organization (UNIDO), *Future trends in the World Leather and Leather Products Industry and Trade*, 2010, p. 17

esta empresa sacrifica cada día a 100.000 vacas, 70.000 cerdos y 25.000 corderos, cuya carne y pieles son procesadas en 26 curtidurías de su propiedad repartidas por todo el mundo (Brasil, Argentina, China, Alemania, Italia, México, Sudáfrica, Vietnam y Uruguay). Casi el 90% de

las pieles en bruto del planeta proceden de cuatro tipos de mamíferos: vacas, ovejas, cerdos y cabras. Sin embargo, la mayor parte son vacas, ya que representan dos tercios de la producción global. Por lo tanto, nos centraremos únicamente en la cadena de producción de cuero de origen vacuno.

Cuadro 1. El impacto ambiental de la ganadería

En tiempos de crisis ambiental como la que estamos viviendo actualmente, incluso el sector ganadero está en el punto de mira debido al agua que gasta, los alimentos que consume, la tierra que ocupa y los residuos que genera.

Se necesitan 15.000 litros (15 m³) de agua para producir un kilo de carne de res. O lo que es lo mismo: una pequeña piscina llena de agua para obtener cuatro bistecs. Parece imposible hasta que nos fijamos en lo que come un animal a lo largo de su ciclo vital: 1.300 kilos de grano y 7.200 kilos de forraje. Sólo para cultivar todo esto ya es necesaria una gran cantidad de agua. Además, tenemos que añadir 24 m³ de agua para dar de beber al animal, y 7 m³ más para mantenerlo limpio. Por lo tanto, para producir un kilo de carne de vacuno se necesitan 6,5 kilos de grano, 36 kilos de forraje y 15 m³ de agua.

A escala mundial, más del 40% de la producción anual de cereales se destina a la alimentación del ganado, lo que significa un total de 800 millones de toneladas de cereales, aproximadamente, y más de 250 millones de toneladas de semillas oleaginosas, sobre todo soja. En muchas regiones se plantan siguiendo el sistema de monocultivo

y después poderosas multinacionales como Cargill, ADM y Bunge se encargan de exportarlas por todo el mundo. En definitiva, casi una tercera parte de las 14 millones de hectáreas de tierra cultivable disponible en el mundo se utilizan para obtener los alimentos necesarios para el ganado. Si además tenemos en cuenta los ingredientes secundarios que se utilizan para realizar mezclas alimenticias – como paja, remolacha y otras plantas– se calcula que el 75% de la tierra cultivable del planeta sirve de una manera u otra para producir alimentos para los animales.

Y si con esto no bastara, incluso los bosques están siendo sacrificados para satisfacer a la ganadería. Brasil, por ejemplo, dispone de 211 millones de cabezas de ganado, una cifra que sólo puede superar la India. La extensión de tierra necesaria para que crezcan todos estos animales es enorme, por eso la selva amazónica se ha convertido en un foco de atracción como medio para obtener todas estas hectáreas. Según un estudio realizado por el Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais (INPE) de Brasil, tan sólo el 4,9% de la superficie desforestada del país se destina a usos agrícolas.

Y mientras que el 21% no se utiliza

porque aún hay que decidir para qué va a servir, el 62,2% son pastos. De manera que la mayor selva tropical del planeta está desapareciendo para poder criar ganado. La organización francesa Envol Vert calcula que los animales criados para producir carne y cuero provocan el 65% de la deforestación de la Amazonia: los pastizales se concentran sobre todo en una franja de 50 kilómetros paralela a las principales carreteras que atraviesan la zona forestal.

Los bosques tienen un papel muy importante porque su capacidad de absorber el dióxido de carbono ayuda a combatir el cambio climático, entre otros factores. En este sentido, todas las miradas se vuelven hacia la ganadería, ya que los animales contribuyen a generar gases de efecto invernadero. Sin embargo, aún no se sabe exactamente qué porcentaje sobre el total de gases emitidos representa –oscila entre el 16% y el 32%–, ya que hay varios métodos para calcularlo. La FAO afirma que los animales generan el 14,5% de los gases de efecto invernadero emitidos, pero sólo tiene en cuenta los relacionados con los excrementos. En cambio, si se incluyen los gases generados por la producción de grano el porcentaje es el doble.

Bibliografía: Meat Atlas, publicado en 2014 por Heinrich Böll Stiftung y Amigos de la Tierra. Europa; *Le Cuir tanne La Forêt*, publicada en 2013 por Envol Vert.



1.2 De la ganadería a la producción de pieles en bruto

El país con más cabezas de ganado del mundo es la India, aunque en producción de carne ocupa el quinto lugar. Los Estados Unidos son el principal productor de carne de vacuno, pero caen hasta la tercera plaza en términos de exportaciones porque su consumo interno es muy elevado. La Tabla 1 muestra cuáles son los países que más carne de vacuno producen, así como su nivel de consumo doméstico y las exportaciones. No deja de sorprender que la India sea el mayor exportador mundial de carne de vacuno.

Tabla 1. Producción, consumo interno y exportaciones de carne de vacuno (en miles de toneladas, 2014)

País	Producción	Consumo interno	Exportación
EE.UU.	11.078	11.244	1.167
Brasil	9.723	7.896	1.909
UE	7.410	7.480	301
China	6.890	7.297	30
India	4.125	2.043	2.082
Argentina	2.700	2.503	197
Australia	2.595	790	1.851
TOTAL	59.690	57.629	10.003

Fuente: United States Department of Agriculture - Foreign Agricultural Service, Livestock and Poultry: World Markets and Trade, abril de 2015
http://apps.fas.usda.gov/psdonline/circulars/livestock_poultry.pdf

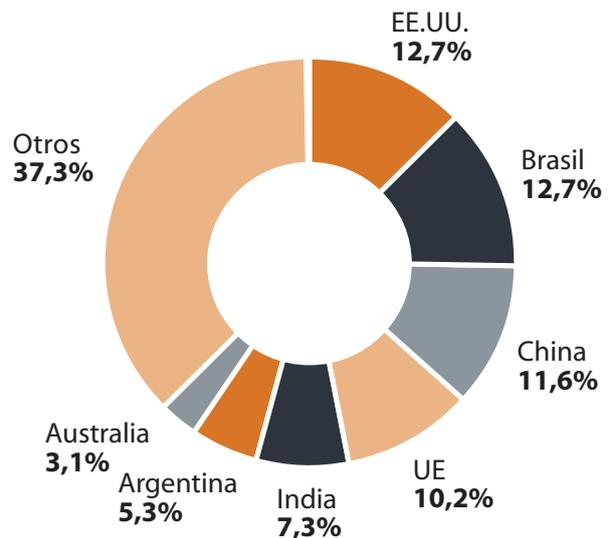
El mercado de la carne y el del curtido de pieles van de la mano: si nos fijamos en la producción mundial, veremos que los datos prácticamente coinciden. Sólo China tiene un pequeño desequilibrio por motivos que todavía no quedan muy claros.

Tabla 2. Los cinco principales productores de cuero en bruto (en miles de toneladas, 2013)

País	EE.UU	Brasil	China	UE	India
Producción	834	832	760	668	479

Fuente: FAO, *World statistical compendium for raw hides and skins, leather and leather footwear 1998-2014, 2015.*

Gráfico 2. Los principales productores de cuero en bruto (en peso % de la producción mundial, 2013)



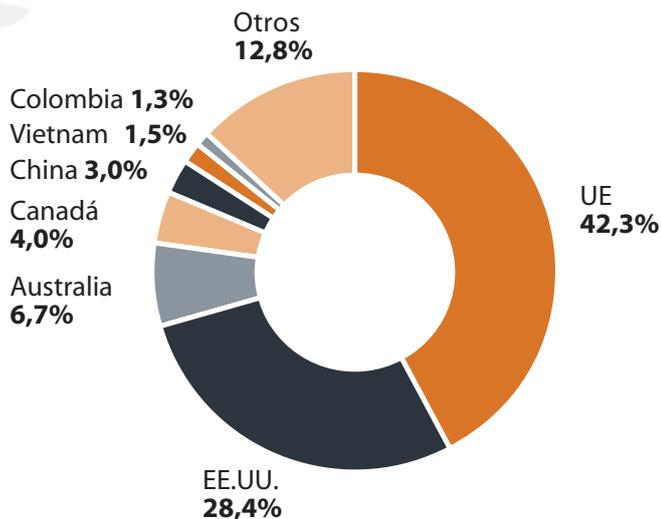
Fuente: Elaboración propia a partir de los datos de la FAO: *World statistical compendium for raw hides and skins, leather and leather footwear 1998-2014, 2015.*



1.3 De la producción a la exportación de pieles en bruto

Lo más lógico sería que los países que más pieles en bruto producen también fueran los principales exportadores. Sin embargo, hemos observado que el mayor productor, Brasil, sólo representa el 0,34% de las exportaciones mundiales. Otros productores importantes – como Argentina y la India– significan el 0,15% y el 0,06% del comercio mundial de pieles en bruto, respectivamente.

Gráfico 3. Principales exportadores de piel vacuna en bruto (% de las exportaciones mundiales, 2013)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos de la FAO: *World statistical compendium for raw hides and skins, leather and leather footwear 1998-2014, 2015.*

Los dos únicos productores importantes de cuero en bruto que también son exportadores destacados son la Unión Europea y los Estados Unidos. Globalmente, suministran el 70% de las pieles de este tipo disponibles en los mercados internacionales. No obstante, hay que tener en cuenta que casi todas las

exportaciones de la UE son hacia otros países de la UE. Por ejemplo, Francia, que es uno de los mayores productores de ganado europeo junto con Alemania y los Países Bajos, exporta casi el 80% de su producción de cuero en bruto a Italia. En 2013, la UE tuvo un ligero superávit comercial, pero si analizamos el período 2007-2013 veremos que algunos años fueron deficitarios. Esto indica que la UE ya no puede garantizar totalmente su autosuficiencia.

Tabla 3. Evolución de las importaciones y exportaciones de cuero en bruto (en miles de toneladas)

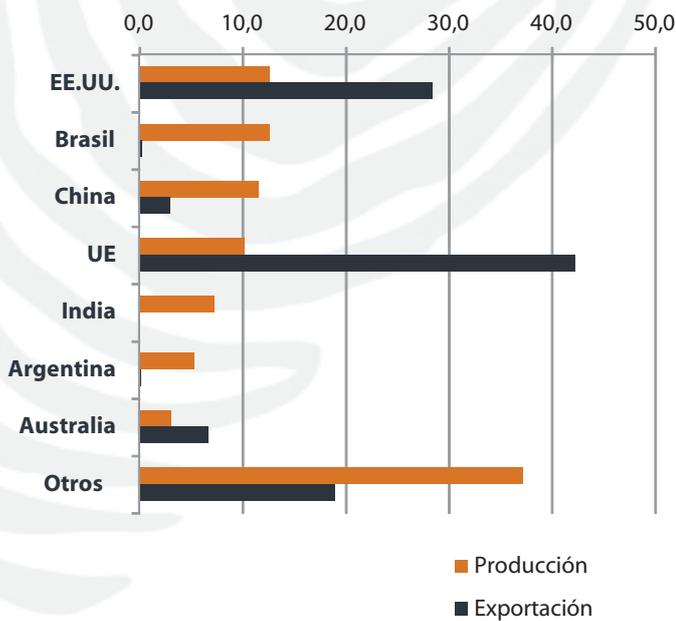
Año	Importaciones	Exportaciones	Saldo
2007	871	814	-57
2008	779	871	92
2009	674	891	217
2010	1144	1104	-40
2011	1070	1052	-18
2012	976	1053	77
2013	1068	1123	55

Fuente: FAO, *World statistical compendium for raw hides and skins, leather and leather footwear 1998-2014, 2015.*

El gráfico 4 ilustra el peso global de cada país o región en términos de la producción y exportación de cuero crudo en bruto. Está claro que los Estados Unidos, la Unión Europea y Australia (el Norte Global) son, al mismo tiempo, los principales productores y exportadores, mientras que Brasil, China y el norte de la India (el Sur Global) son grandes productores pero exportan poco.



Gráfico 4. Producción y exportación de piel vacuna en bruto (% del total mundial, 2013)

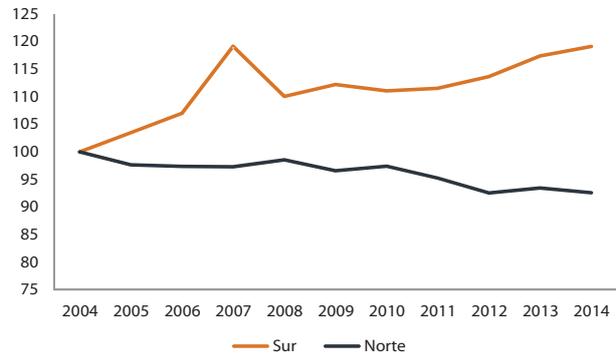


Fuente: Elaboración propia a partir de los datos de la FAO: *World statistical compendium for raw hides and skins, leather and leather footwear 1998-2014, 2015*.

En el periodo 2000-2015, los países del Sur han aumentado un 2% su producción anual de cuero en bruto, mientras que los países del Norte la han reducido un 1%.² Por lo tanto, proporcionalmente, la producción tiende a aumentar gradualmente en el Sur y a descender en el Norte, ya que se trata de una actividad que plantea algunos problemas medioambientales. No obstante, el crecimiento del Sur no se traduce en un aumento de las exportaciones porque estos países prefieren procesar la piel en sus industrias siempre que sea posible. Se trata de una situación que también satisface a los países ricos, ya que las fases más contaminantes del proceso se realizan fuera de sus fronteras.

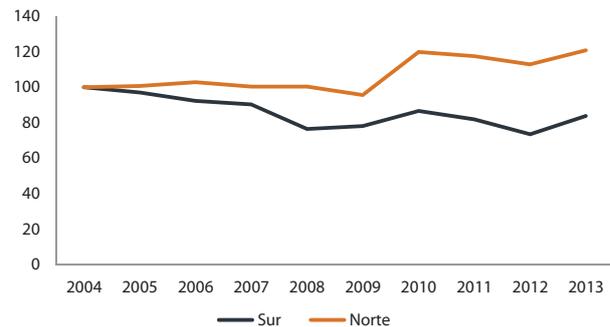
² FAO, *World statistical compendium for raw hides and skins, leather and leather footwear 1998-2014, 2015*

Gráfico 5. Evolución de la producción de pieles en bruto en los países del Norte y del Sur (bovino, ovino y cabruno) entre 2004 y 2013 (2004=100)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos de la FAO: *World statistical compendium for raw hides and skins, leather and leather footwear 1998-2014, 2015*.

Gráfico 6. Evolución de la exportación de pieles en bruto en los países del Norte y del Sur (bovino, ovino y cabruno), entre 2004 y 2013 (2004=100)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos de la FAO: *World statistical compendium for raw hides and skins, leather and leather footwear 1998-2014, 2015*.

A pesar de que las economías emergentes producen casi más del doble de cuero en bruto que las ricas, los flujos del comercio internacional van en dirección contraria. Las economías emergentes son importadoras netas de cuero en bruto, con China a la cabeza, que tiene un desequilibrio abismal: en 2013, las importaciones de este país superaron el millón de toneladas, mientras que las exportaciones no llegaron a las 9.000 toneladas.



Tabla 4. Estructura global de la producción y el comercio de pieles en bruto, en miles de toneladas (promedio 2011-2013)

	Producción	Saldo de la balanza comercial	Disponibilidad total
Economías emergentes	4214,4	+1251,9 (Importaciones netas)	5455,8
Economías ricas	2240,6	-1010,8 (Exportaciones netas)	1230,2

Fuente: FAO, *World statistical compendium for raw hides and skins, leather and leather footwear 1998-2014, 2015*.

De hecho, el curtido de pieles es una actividad crucial para que los países de reciente industrialización puedan desarrollarse, básicamente por tres razones:

1. La tecnología es relativamente barata.

1.4. Tratamiento y comercialización de cuero semielaborado

Todo el mundo sabe que muchos estados del Sur intentan continuar produciendo pieles en bruto para promover el desarrollo de la industria doméstica con el doble objetivo de poder exportar productos de mayor valor añadido y crear empleo. Para garantizarlo, algunos países han impuesto barreras a la exportación, como impuestos, cuotas y prohibiciones. No se conoce la existencia de estudios exhaustivos sobre estos procesos, de manera que el mapa de derechos de exportación trazado por UNIDO en 2007 adquiere una gran relevancia. La tabla siguiente resume los datos más importantes.

2. Las economías más avanzadas tienden a desprenderse de este tipo de actividades productivas porque son muy contaminantes.
3. Se trata de un tipo de actividad productiva previa al desarrollo de otra etapa típica del proceso de industrialización: la fabricación de calzado.

Italia es la excepción que confirma la regla, porque tiene una larga tradición de curtido y producción de calzado de cuero. A pesar de los retos que plantea la globalización, estos dos sectores continúan estando fuertemente arraigados en este país.

Tabla 5. Los impuestos a la exportación de pieles y cuero procesado (% sobre el precio, enero de 2007)

	Pieles en bruto	Wet blue	Crust	Cuero acabado	Producto final (calzado de cuero)
Argentina	10	15	5	5	5
Brasil	9	9	0	0	0
India	60	60	60	0	0
Kenia	15	0	0	0	0
Pakistán	20	20	0	0	0
Paraguay	12	0	0	0	0
Rusia	15	10	10	0	0
Tanzania	20	0	0	0	0
Uganda	20	0	0	0	0
Uruguay	8	8	0	0	0

Fuente: United Nations Industrial Development Organization (UNIDO), *Future trends in the World Leather and Leather Products Industry and Trade, 2010, pág. 109*.

Según la escasa información que aporta la documentación de la OCDE y los gobiernos implicados, hay 17 países que aplican

restricciones a la exportación de cuero en bruto y que están dispuestos a revisar estas políticas de manera permanente teniendo en cuenta los cambios en el contexto nacional e internacional.³ En este sentido, la India ha aprobado un impuesto del 15% sobre el cuero de curtido vegetal.⁴ Nigeria sencillamente ha prohibido la exportación de pieles en bruto, mientras que otros países tienen sus propios impuestos en forma

3 Jeonghoi Kim, *Recent trends in export restrictions*, OECD Trade Policy Paper 101, 19 de julio de 2010.

4 'India: leather industry under threat', 1 de agosto de 2013 (<http://www.leathermag.com/news/newsindia-leather-industry-under-threat>)

de tasa fija –como Turquía, que aplica un recargo de 0,5 dólares por cada kilo de piel en bruto– o en valor porcentual, como Angola e Indonesia, que imponen tasas del 20% y el 25%, respectivamente.⁵ Kenia es uno de los países que más esfuerzos dedica a evitar la exportación de pieles en bruto, ya que a partir de 2007 ha ido aumentando gradualmente los impuestos de aduana hasta alcanzar el 80%. Tanzania ha adaptado este modelo: primero aumentó los impuestos al 60% y actualmente se plantea incrementarlos hasta el 80%.

5 Jeonghoi Kim, op. cit.

Cuadro 2. Los argumentos de Kenia y la oposición europea

La decisión del gobierno de Kenia de aumentar los impuestos a la exportación de pieles en bruto ha enrarecido sus relaciones con la Unión Europea, que pretende crear una zona de libre comercio con África. El sector ganadero genera entre el 10% y el 15% del PIB del país y las pieles en bruto tradicionalmente se enviaban a las curtidorías extranjeras, de manera que el valor añadido obtenido gracias a esta actividad era mínimo. Así que, en 2007, el gobierno de Nairobi decidió aumentar los impuestos sobre las exportaciones de pieles en bruto hasta el 40% como parte de un programa de desarrollo económico denominado Visión 2030. En 2015, esos impuestos aumentaron hasta el 80%.

El volumen total de pieles que se quedan en el país para el curtido inicial ha pasado del 56% (2004) al 96%-98% (2010). Entre 2003 y 2007, la producción nacional de pieles semielaboradas y acabadas se multiplicó por cuatro, con la creación de 1.000 empleos directos y 6.000 indirectos, y la mejora de los salarios de los 40.000 trabajadores y trabajadoras del sector. Otros países africanos como Tanzania y Uganda han seguido el ejemplo de Kenia.

La Unión Europea no ve con buenos ojos esta política, ya que dificulta la obtención de pieles en bruto por parte del sector del cuero de los países de la UE. Por eso utiliza Acuerdos de Asociación Económica como mecanismo para imponer su voluntad.

En realidad, estos acuerdos de asociación económica con África, el Caribe y el Pacífico –antiguas colonias europeas– son herramientas comerciales que Europa intenta utilizar para defender sus intereses. Respecto a los impuestos a la exportación, su aprobación corresponde al Consejo –del que la Unión Europea forma parte, lógicamente–, de manera que la UE puede ejercer el derecho de veto. La regulación afecta a un número limitado de productos aunque, en cualquier caso, los impuestos se revisan al cabo de 24 meses de haber entrado en vigor.

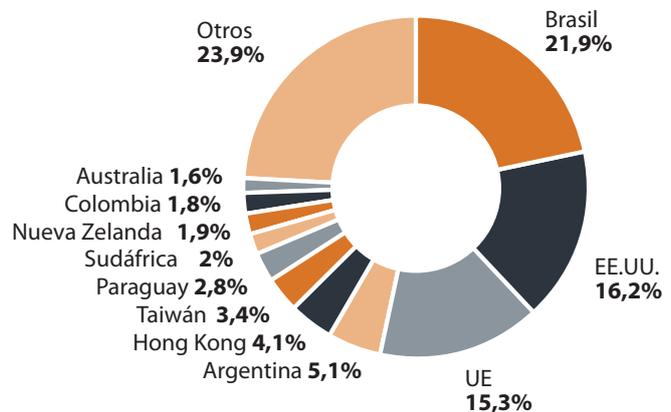
Algunos estados se han negado a firmar el acuerdo por cuestiones relacionadas con los impuestos a la exportación.

Bibliografía: Mark Curtis. "Developing the Leather Sector in Kenya through Export Taxes: The Benefits of Defying the EU 2010", *Kenia Business Tax Newsletter*, 2015-2016. *Budget News*, junio de 2015.

Para comprender mejor la dinámica global hay que tener en cuenta que el curtido de la piel es un proceso largo que, al principio, genera cuero en sales de cromo húmedas comúnmente llamado *wet blue*. Este tipo de cuero ya no se ve afectada por procesos de putrefacción, pero aún hay que someterlo a más tratamientos para convertirlo en cuero acabado, un material listo para ser transformado en calzado, bolsos o tapicería para muebles o vehículos. La primera fase de procesamiento del *wet blue* produce el cuero precurtido (cuero en costra), que ha recibido una base inicial de color. La última fase del proceso es el acabado, que proporciona al material precurtido el color exacto deseado y otras características externas.

Algunos países producen sobre todo cuero acabado, y otros, semielaborado. Las estadísticas disponibles no aportan datos claros sobre este aspecto, pero si analizamos las exportaciones veremos que los mayores exportadores de cuero semielaborado son Brasil, Estados Unidos y la Unión Europea, con Italia a la cabeza.

Gráfico 6. Principales exportadores de cuero de vaca y caballo semielaborado, en peso (% del total de las exportaciones mundiales, 2014)



Fuente: <http://www.trademap.org> (International Trade Center)

Tabla 6. Principales exportadores de cuero semielaborado de vaca y caballo, en toneladas (2014)

Brasil	405.171
EE.UU.	299.392
UE	283.027 (Italia: 183.915)
Argentina	95.093
Hong Kong	75.896
Taiwán	63.326
Paraguay	52.145
Sudáfrica	36.727

Fuente: <http://www.trademap.org> (International Trade Center)

Italia produce aproximadamente dos tercios del *wet blue* que exporta la UE, y casi la mitad del volumen total de cuero semielaborado que fabrica Europa se manda a China (129.841 toneladas). Esto puede indicar que la UE ha aceptado el papel de productor de cuero semielaborado. Pero para entender mejor en qué situación se encuentra también tenemos que fijarnos en las importaciones.

Y aquí vemos que la UE importa casi el doble de lo que exporta. Una vez más, el principal

contribuyente es Italia, destino del 76% de las importaciones europeas, principalmente procedentes de Brasil y los Estados Unidos. Por lo tanto, podemos concluir que la UE es un importador neto de *wet blue* y que su objetivo es producir cuero acabado porque esta fase es la que puede generar mayores beneficios.

Tabla 7. Principales importadores de cuero semielaborado de vaca y caballo, en toneladas (2014)

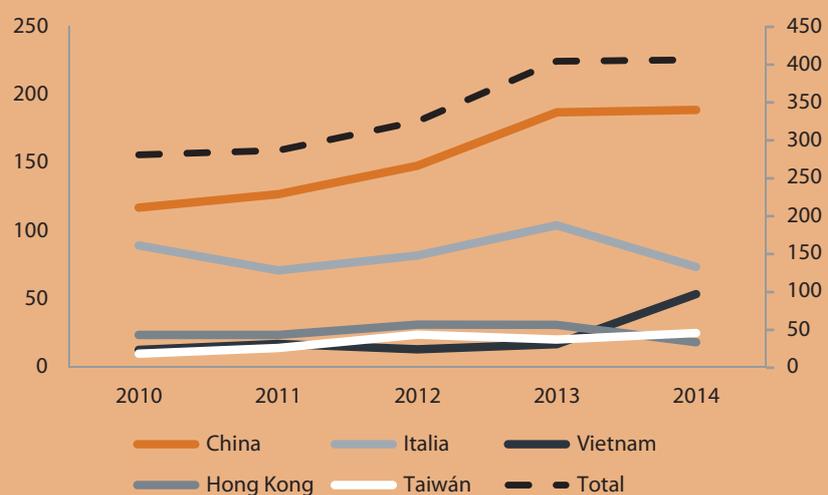
China	760.417
UE	499.262 (Italia: 380.524)
Vietnam	172.643
Taiwán	91.384
Hong Kong	81.624
Corea del Sur	46.040
España	40.001
Tailandia	39.514

Fuente: <http://www.trademap.org> (International Trade Center)

Cuadro 3. Radiografía de Brasil

Con casi 10 millones de toneladas anuales, Brasil es el número dos del mundo en términos de producción y consumo de carne de vacuno, detrás de los Estados Unidos. También era el principal exportador del mundo hasta que en 2013 fue superado por la India. Es el segundo productor mundial de pieles en bruto, pero exporta muy poco porque ha preferido desarrollar su industria nacional del cuero, sobre todo en Sao Paulo y Rio Grande do Sul. En los últimos años, el Ministerio de Industria y Desarrollo Económico se ha comprometido a destinar recursos para ejecutar el programa del “cuero brasileño”, promovido por Apex, la agencia de promoción de las exportacio-

Figura 7. Evolución de las exportaciones brasileñas de cuero vacuno semielaborado en los principales mercados de destino, en miles de toneladas (2010-2014)



Fuente: <http://www.trademap.org> (International Trade Center)

nes. Esto explica porque Brasil se ha convertido en un importante exportador de cuero semielabora-

do, que es enviado a otros países para mayor procesamiento.



1.5 A modo de resumen

Aunque las estadísticas no son siempre satisfactorias, si juntamos toda la información disponible podemos afirmar que:

- Estados Unidos es el primer productor mundial de pieles en bruto, pero el sexto de cuero curtido. Esto se debe a que este país comercializa gran parte de piel en estado bruto. Por lo que respecta al cuero curtido, su balanza comercial es positiva en términos generales, tanto para el *wet blue* como para el cuero acabado. Esto indica que EE. UU. produce más cuero del que su industria manufacturera es capaz de procesar. Una parte importante de ese material se exporta a otros países para la manufactura de productos de cuero: China, Italia, México y Vietnam.
- Brasil es el segundo productor de pieles en bruto del mundo, pero no lo vende en ese estado porque prefiere procesarlo y venderlo transformado en cuero curtido (es el tercer productor global en esta categoría). Brasil es un destacado exportador neto tanto de *wet blue* como de cuero acabado. Esto significa que es capaz de producir mucho más cuero curtido del que su industria manufacturera —que está bastante desarrollada— puede absorber. China, los Estados Unidos e Italia, que son tres grandes procesadores de productos de cuero, importan gran parte del cuero que produce Brasil.
- China es el tercer productor mundial de pieles en bruto, pero no lo comercializa en este estado sino que lo transforma en cuero acabado. Los flujos de importación y exportación muestran que, a pesar de que este país dispone de una gran cantidad de materia prima, no es autosuficiente y es un importador neto de pieles en bruto y de *wet blue*. Esto convierte a China en el primer productor mundial de cuero acabado, aunque no puede abastecer a toda su industria manufacturera, especialmente la del calzado, una de las más desarrolladas. En definitiva, China uno de los países que más cuero acabado importa.
- La Unión Europea ocupa el cuarto lugar en producción de pieles en bruto, que básicamente destina a cubrir las necesidades de sus estados miembros. Si comparamos las importaciones con las exportaciones observaremos que la UE tiende a ser menos autosuficiente, sobre todo debido al aumento de las importaciones procedentes de Estados Unidos. La industria del curtido es tan extensa —sobre todo la italiana— que también tiene que importar grandes cantidades de *wet blue*, principalmente de Brasil y los Estados Unidos. La consecuencia de esta dinámica es que la UE es el segundo productor mundial de cuero curtido. Su capacidad de

exportación representa el 25% del comercio mundial de cuero acabado. A pesar de que la UE tiende a exportar mucho, aún se queda con bastante cuero acabado para abastecer a su industria manufacturera, que se dedica sobre todo a fabricar calzado.

- La India es el quinto productor mundial de pieles en bruto, pero no las comercializa así sino que las transforma en cuero acabado. Su industria del cuero ha crecido tanto que el país se ha convertido en un importador neto tanto de pieles en bruto como de cuero

semielaborado. Globalmente, es el cuarto mayor productor de cuero curtido y uno de los principales exportadores de cuero acabado.

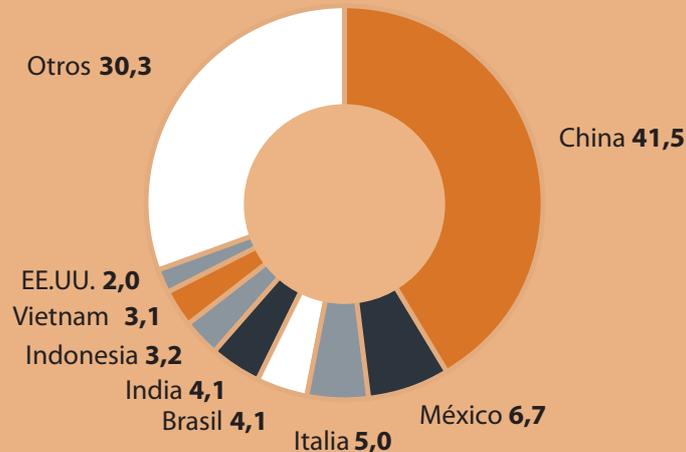
- Algunos países están intentando aumentar su producción de cuero. Son grandes productores de pieles en bruto –Kenia, Etiopía y Pakistán– o de cuero curtido, como Bangladesh. Algunos se conforman con aumentar su presencia en las distintas fases del proceso de curtido, mientras que otros intentan empezar a fabricar artículos de cuero.

Cuadro 4. Calzado: la etapa final

Una parte importante de la piel de vaca producida en el mundo (poco más de 50%) se utiliza para fabricar calzado. El principal productor de zapatos de cuero es China, que concentra casi la mitad de la producción mundial, seguido de México, Italia y Brasil. De los casi 4.500 millones de pares de zapatos de cuero producidos en 2014, unos 1.800 millones son chinos y cerca de 300 proceden de México.

Pero producir a gran escala no equivale automáticamente a obtener muchos beneficios. En realidad, el Sur exporta más del doble de pares de zapatos de piel en comparación con el Norte (1.380 millones frente a 673 millones), pero si nos fijamos en el valor monetario la tendencia se invierte: el Norte gana más de 28.600 millones de dólares gracias a sus exportaciones y

Gráfico 8. Principales productores de calzado de cuero (% de la producción mundial, 2014)



Fuente: FAO, *World statistical compendium for raw hides and skins, leather and leather footwear 1998-2014*, 2015.

el Sur, 25.600. Se trata de la inevitable consecuencia de un fenómeno que los consumidores y consumidoras conocen bien: el precio medio de unos zapatos producidos y exportados por Italia en 2013-2014 fue de

alrededor de 38,40 €, mientras que el precio medio de unos zapatos importados por este país durante el mismo periodo era un tercio menos: sólo 12,5 € (Fuente: Ermeneia, *Shoe Report 2015*, Assocalzaturifici).



SEGUNDA PARTE: el contexto italiano

2.1. Tamaño y distribución geográfica del sector

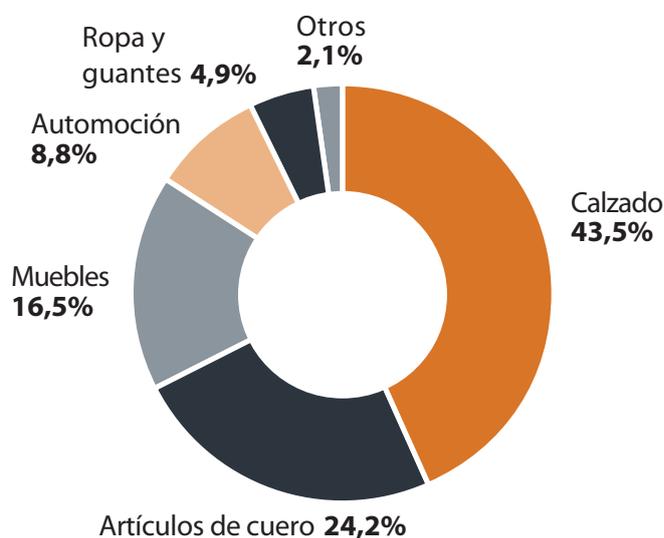
Italia no dispone de un sector ganadero importante: su cabaña asciende a seis millones de cabezas, el 0,36% del total mundial. Por lo tanto, la producción de pieles en bruto también es muy baja, apenas el 1% del total mundial (2013)⁶. Sin embargo, el país tiene una larga y rica tradición de curtir pieles y, en términos de peso, representa el 9% de la producción mundial de cueros para plantillas y el 7,4% de la producción mundial de piel bovina curtida para todos los demás usos⁷. En términos monetarios, esto equivale al 17% de la producción mundial y al 30% de las exportaciones de cuero acabado⁸. En 2013, la producción total de la industria del curtido italiano ascendió a 5.250 millones de euros, dirigido sobre todo a calzado (43,5%), artículos de cuero (24,2%) y muebles y accesorios (16,5%).

6 Elaboración propia a partir de *World statistical compendium for raw hides and skins, leather and leather footwear 1998-2014*, 2015.

7 Ibidem.

8 UNIC, . *Rapporto di sostenibilità 2014*.

Gráfico 1. Destino del cuero producido por Italia (% en volumen, 2013)



Fuente: UNIC, *Rapporto di sostenibilità* (2014).

Respecto a la distribución geográfica del sector del curtido, se concentra básicamente en tres regiones que juntas representan el 88,6% de la producción global del país. Se trata de las siguientes regiones, por orden de importancia: Arzignano (Véneto), a lo largo del valle del Chiampo en la provincia de Vicenza, Santa Croce (Toscana), entre las provincias de Pisa y Florencia, y Solofra (Campania), entre Nápoles y Avellino. Concretamente, la región de Arzignano –que aporta el 52% del total– se caracteriza por producir cuero en serie para muebles, accesorios y tapicería para vehículos, mientras que Santa Croce (28%) se centra en productos de gama alta para el sector del calzado y los complementos. Por

último, Solofra (8,6%) está especializada en curtir pieles de oveja y cabra.

En términos de empleo, la asociación de curtidores italianos (UNIC) calcula que el sector da trabajo a 18.000 personas, según los datos proporcionados por las ramas regionales⁹.

Si comparamos esta información con otras

⁹ Op. cit.

2.2. La materia prima

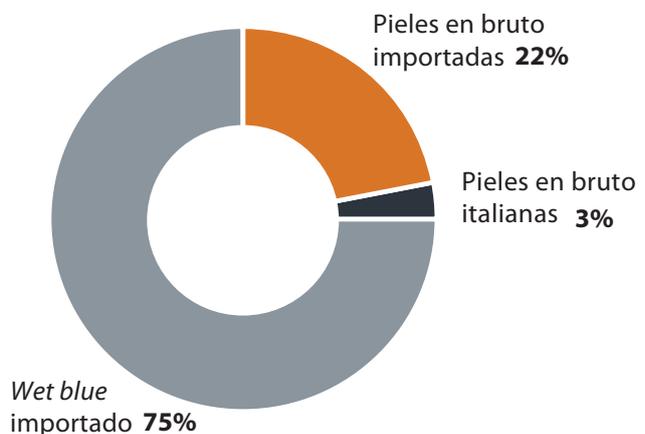
Durante los últimos 40 años, la industria del curtido italiana ha cambiado radicalmente. Tradicionalmente, el sector se dedicaba a transformar pieles en bruto en cuero acabado mediante las distintas fases del proceso de curtido. Pero a partir de la década de 1980, el sector fue abandonando progresivamente las fases iniciales del proceso y se centró más en el acabado. Este cambio se produjo como consecuencia de dos fenómenos importantes. Por un lado, la introducción de leyes ambientales más estrictas obligó a las empresas a realizar inversiones que no todas querían o podían permitirse hacer. Por otra parte, el precio de las pieles en bruto aumentó porque los países productores empezaron a cobrar impuestos a la exportación como estrategia para impulsar sus respectivas industrias del cuero. Por consiguiente, sólo el 25% de todo de cuero bovino que produce Italia en estos momentos procede de pieles en bruto procesadas dentro del propio país.

El resto corresponde meramente al curtido de

fuentes obtendremos una foto más exacta del volumen de empleo que genera el sector: 23.000 personas, a las que hay que añadir unos cuantos miles de personas con contratos temporales que las estadísticas convencionales no reflejan. La mayoría de las personas ocupadas (46%) trabajan en Arzignano, seguido por Santa Croce (35,5%) y Solofra (15%).

wet blue llegado del extranjero. Si añadimos la proporción de *wet blue* importado al de la importación de pieles en bruto, veremos que el 97% de cuero producido en Italia procede de pieles importadas del extranjero¹⁰.

Gráfico 2. Cuero bovino acabado en Italia según el origen de la materia prima (% en peso, 2014)

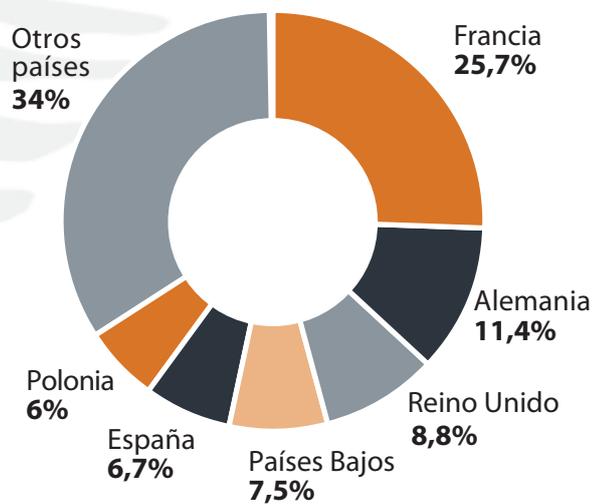


Fuente: Datos sobre *wet blue* de UNIC procesados a base de calcular su equivalencia en pieles en bruto.

¹⁰ Según los datos de UNIC, en 2104 la distribución de las pieles de vacuno en bruto empleadas por la industria del curtido italiana fue la siguiente: 54.000 toneladas de pieles en bruto locales, 390.626 toneladas de pieles en bruto importadas y 380.524 toneladas de *wet blue* importado. Teniendo en cuenta que por cada tonelada de piel en bruto se obtiene una media de 288 kilos de *wet blue*, podemos calcular que el *wet blue* que importa Italia equivale a 1.321.263 toneladas de pieles en bruto.

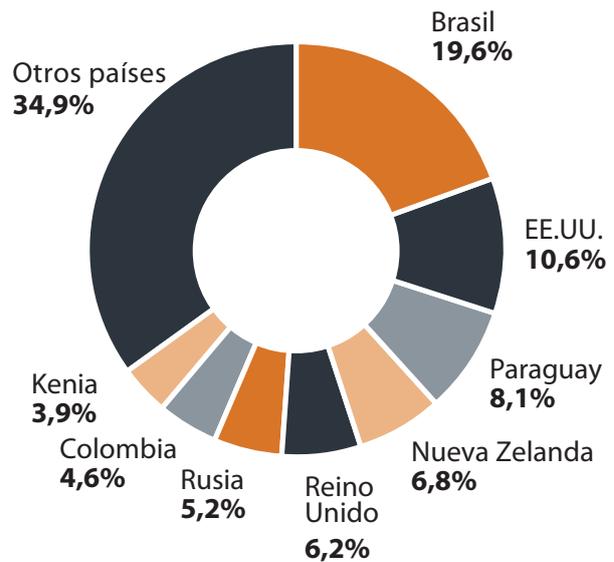
En 2014, Italia procesó un total de 446.626 toneladas de piel en bruto, de las cuales sólo 54.000 (un 12%) eran de origen italiano. Francia y Alemania son los mayores proveedores del país –representan el 37% de las importaciones–, mientras que Brasil y Estados Unidos son los proveedores más importantes de *wet blue*.

Gráfico 3: Origen de las pieles en bruto importadas por Italia (% de peso, 2014)



Fuente: <http://www.trademap.org> (International Trade Center)

Gráfico 4: Origen del wet blue importado por Italia (% de peso, 2014)



Fuente: <http://www.trademap.org> (International Trade Center)

2.3. Casos de integración vertical

La industria del cuero italiana forma parte de una larga tradición que se remonta hasta la época romana. Por eso actualmente está respaldada por una historia de pequeños talleres artesanos fundados en la década de 1800 –e incluso antes– en zonas con abundantes cursos de agua y con sacrificios de ganado a gran escala. Esto puede ayudar a explicar por qué la industria del curtido de este país sigue estando dominada por pequeñas

empresas familiares. Es muy poco frecuente encontrar curtidorías creadas recientemente que pertenezcan a grandes empresas privadas. En Italia –pero también en el resto del mundo– aún es más difícil encontrar curtidorías propiedad de grandes grupos industriales y que, además, controlen todo el ciclo productivo, desde que se curten las pieles hasta que se fabrican los artículos de cuero. No obstante, hay dos excepciones



destacables: LVMH (propietaria de Louis Vuitton) y Kering (propietaria de de Gucci). Entre octubre de 2011 y mayo de 2012, LVMH se hizo con el control de Heng Long, una gran curtiduría de Singapur famosa por sus pieles de cocodrilo, y después compró Les Tanneries Roux, la marca de curtidos más prestigiosa de Francia, fundada en 1803¹¹. En cuanto a Kering, en 2013 adquirió France Croco, una curtiduría especializada en pieles de cocodrilo fundada en 1974 en Normandía y que tiene una plantilla de unas 60 personas. En 2015, Kering anunció que tenía la intención de invertir 15 millones de dólares más en la empresa para construir una fábrica con mayor capacidad de producción cerca de la existente¹². De hecho, en 2001, a través de su dominio sobre Gucci, Kering asumió la propiedad de la mayor curtiduría de pieles de reptiles de Europa, Caravel, situada en Castelfranco di Sotto (provincia de Pisa). Inicialmente, el grupo adquirió sólo el 51% de las acciones, pero en 2008 se convirtió en la propietaria absoluta de la empresa. Más tarde, en 2015, Keiring rompió definitivamente con los antiguos accionistas, cuando los hermanos Alessandro y Andrea Dolfi abandonaron la dirección de Caravel tras manifestar su desacuerdo con la dirección del grupo¹³. Los sustituyó Filippo Kenji Nishino, entonces director de operaciones industriales de Kering, que pasó a controlar totalmente la producción en Caravel. “La

integración vertical forma parte de la estrategia de Kering de ayudar a sus marcas a alcanzar todo su potencial¹⁴, no sólo en la categoría de cuero fino, sino también en la de piel de vacuno: “la idea de la integrar las primeras fases del proceso de producción fue concebida en 2001 como consecuencia de los mediáticos acontecimientos relacionados con la enfermedad de las vacas locas y la fiebre aftosa, factores que provocaron escasez de pieles en el mercado y un consiguiente aumento de los precios. Empresas como Gucci no pueden arriesgarse a quedarse sin suministros o a que la calidad de sus productos disminuya”, declaró el presidente de Gucci en aquella época, Giacomo Santucci (2004)¹⁵. A raíz de todo esto, Gucci creó Blutonic con algunos socios del sector y abrió una curtiduría en Santa Croce especializada en producir wet blue para abastecer a sus fábricas proveedoras de cuero acabado. En 2013, Kering continuó su penetración en el sector del curtido gracias a la adquisición de una curtiduría en Serbia, en una empresa mixta con sus socios de Blutonic. Esta operación fue incentivada por una subvención de 8.000€ del Gobierno serbio por cada persona empleada. Si tenemos en cuenta que la previsión era tener una plantilla de 120 personas, esto equivale a un subsidio estatal de casi un millón de euros¹⁶. La curtiduría está en Ruma y pasó a denominarse Luxury Tannery DOO.

11 http://www.fashionnetasia.com/en/BusinessResources/6110/Raw_Materials_Luxury_All_you_need_to_know_about_tanneries_being_snapped_up_by_luxury_brands.html

12 <http://www.leathermag.com/news/newsthe-spotlight-falls-on-supply-chain-security-kering-group-4302633>

13 Cristiano Marcacci, *Dolfi divorzia da Caravel e Gruppo Gucci*, 'Il Tirreno', 9 de mayo de 2015.

14 <http://wwd.com/business-news/designer-luxury/gucci-parent-kering-acquires-tannery-6864180/>

15 Gian Marco Ansaloni e Angelo Magri, *Ora Gucci concia la pelle in casa*, 'MF Fashion', Julio de 2004.

16 <http://www.bloomberg.com/news/articles/2013-05-15/ppr-to-make-luxury-leather-goods-in-serbia-with-state-support>



Tabla 1. Curtidurías del Grupo Kering en Europa

Nombre (año de adquisición o de inicio de producción)	Ubicación	Pieles tratadas	Tipo de tratamiento	Personal (estimación)
Caravel (2001)	Castelfranco di Sotto (Pisa-Italia)	Cocodrilo, lagarto, avestruz	De piel en bruto a cuero acabado	76
Blutonic (2004)	Ponte a Egola (Pisa-Italia)	Vaca	De piel en bruto a <i>wet-blue</i>	15
France Croco (2013)	Périers (Francia)	Cocodrilo	De piel en bruto a cuero acabado	60
Luxury Tannery DOO (2013)	Ruma (Serbia)	Vaca	De piel en bruto a cuero acabado	120

2.4. Intentos de internacionalizarse

El pequeño tamaño de las curtidurías italianas de carácter familiar no ha sido un obstáculo para que algunas de ellas se internacionalicen y abran curtidurías en el extranjero. Un ejemplo es Antiba, una empresa de Santa Croce que posee curtidurías en la India, y Vicenza Pelli, una marca de Arzignano con fábricas en Serbia. Pero los reyes de la expansión internacional son los hermanos

Mastrotto, con ramificaciones en el Véneto, Brasil, Túnez y Vietnam. Parece ser que la principal explicación es la necesidad de disponer de cuero acabado barato, para luego colocarlo en el mercado mundial, que en estos momentos está inundado de nuevos operadores que consiguen vender a unos precios mucho más bajos que los de los países de mayor tradición industrial.

Cuadro 1. La historia de la familia Mastrotto

Uno de los nombres más conocidos del sector del curtido italiano es el de la familia Mastrotto, del Véneto. Arciso, el fundador, abrió una curtiduría en Arzignano en 1958 con sus tres hijos: Rino, Bruno y Santo. Más adelante, los tres hermanos se separaron y crearon dos imperios del curtido. Por un lado, Rino fundó el Grupo Rino Mastrotto y por el otro, Bruno y Santo crearon el Grupo Mastrotto SpA. Oficialmente, se trata de grupos totalmente independientes, pero una investigación reali-

zada en 2011 a los tres hermanos por evasión fiscal a gran escala reveló la existencia de numerosas sociedades financieras domiciliadas en varios paraísos fiscales, que podrían formar parte de un entramado financiero conjunto. Por ejemplo, ambos grupos operan en Brasil y, a pesar de que oficialmente afirman que actúan como dos entidades completamente separadas, nadie, excepto los hermanos, sabe qué ocurre realmente, ya que no hay información disponible. Oficialmente,

en 2013 el Grupo Rino Mastrotto facturó más de 280 millones de euros y tenía una plantilla de 471 personas en Italia. Pero además de sus actividades y almacenes del Véneto, también tiene varias fábricas en Brasil y una en Vietnam¹⁷.

El Grupo Mastrotto, por su parte, cuenta con 2.000 empleados y se calcula que factura más de 450 millones de euros, y aunque la mayor parte de su actividad se

¹⁷ <http://www.ilgiornaledivicenza.it/territori/arzignano/in-mille-per-conoscere-la-pelle-pulita-1.1772677>

desarrolla en el Véneto, también posee centros de producción en Brasil, Indonesia, Croacia y Tunisia¹⁸.

Los hermanos Mastrotto se desplazaron a Brasil en la década de 1990, por la sencilla razón de que este país era el segundo productor mundial de ganado y, por lo tanto, ofrecía muchas oportunidades para comprar materia prima. No es casualidad que Bruno y Santo, ante la necesidad de encontrar un socio local, se decidieran por la familia Reichert, un destacado fabricante de calzado que también tiene grandes explotaciones ganaderas en los municipios de Chapadão do Sul y Chapadão do

Céu, en la frontera que separa los estados de Mato Grosso do Sul y Goiás. Cabe señalar que, según Greenpeace, el Grupo Mastrotto y el Grupo Rino Mastrotto son dos de los principales compradores de pieles en bruto procedentes de animales criados en zonas deforestadas¹⁹.

Según los datos disponibles, Rino opera en Brasil a través de Bermas Ltda, una curtiduría situada en Maracanaú (Estado de Ceará), que emplea a unas 300 personas, mientras que Bruno y Santo operan a través Mastrotto Reichert SA, una curtiduría en Cachoeira (Estado de Bahía) que tiene una

plantilla de aproximadamente 700 personas. Los portavoces oficiales de los tres hermanos aseguran que en Brasil sus empresas se limitan a producir cuero acabado para muebles y tapicería de vehículos. Sin embargo, no debería sorprendernos que también estuvieran produciendo *wet blue* para las empresas de curtido que ambos grupos poseen en Italia. La fábrica croata garantiza al Grupo Mastrotto –que pertenece a Bruno y Santo– el suministro de *wet blue*, lo que confirma la tendencia de trasladar las fases más contaminantes del proceso a zonas con leyes menos estrictas y costos más bajos.

18 <http://www.mastrotto.com/it/company-profile/>

19 Greenpeace Internacional. *Slaughtering the Amazon*, junio de 2009

2.5. La aparición de los intermediarios

Algunas empresas italianas que están adquiriendo curtidurías en el extranjero no se centran en el procesamiento de pieles. Es el caso de Esastampa, fundada en 1974 en Calcinaia (Pisa) e integrada en el Grupo Posarelli. Esta empresa está especializada en serigrafía y patentó un sistema especial para estampar pieles que, en 1999, le permitió hacerse con el control de Piele, una importante curtiduría estatal de Chisinau (Moldavia) que produce cuero semielaborado y acabado de gran calidad. Actualmente, produce en serie una amplia gama de piel blanda para las palas del calzado, artículos de mercería, ropa y zapatos²⁰.

Pero los recién llegados en el negocio de

20 <http://3237.md.all.biz/>

adquisición de curtidurías extranjeras son sociedades que ejercen de intermediarias y que se encargan de gestionar la oferta y la demanda global. Una de estas empresas es Frescopelli, fundada en Milán en la década de 1970 para comercializar pieles y cueros, y que luego se trasladó a Santa Croce por razones de prestigio. En 1999, la compañía compró la curtiduría EffeGi, pero tuvo que cerrarla al cabo de unos años, por lo que en estos momentos sólo dispone de una nave en Santa Croce para almacenar temporalmente las pieles semiprocesadas llegadas del extranjero, que luego se envían a proveedores locales subcontratados para que realicen la fase de acabado antes de entregarlas a los



clientes italianos o europeos.

Pero sólo una pequeña parte de las pieles vendidas por Frescopelli pasan por el almacén de Santa Croce. Como una araña que aguarda en el centro de una vasta red, Frescopelli recibe pedidos de los cuatro rincones del mundo y los cubre utilizando la curtiduría del grupo que mejor se adapte a las necesidades del cliente en términos de precio, calidad y distancia. El grupo tiene muy buenas relaciones comerciales con Rusia²¹, y también posee una curtiduría en la India (Future Pelli India Private Limited) y una fábrica en China (Dongguan Sunshine Leather)²². Según algunas fuentes, Frescopelli también tiene curtidurías en Nigeria y Etiopía, aunque no se ha podido confirmar debido a que el grupo mantiene silencio. De hecho, su principal accionista es Mamo SA, una corporación financiera domiciliada en Luxemburgo, por lo que es imposible averiguar a quién pertenecen las curtidurías o cuántas empresas más posee. Lo único que se sabe es que el capital minoritario pertenece a dos ricas familias de origen libio –Haddad y Haggiag– con intereses en sectores como las finanzas, el mercado inmobiliario y el cine.

21 <http://www.altascuola.confindustria.it/Conf/Even.nsf/DOCSTPRIV/C3DAA6255FFCC75441256D4900392A90?OpenDocument>

22 Balance de situación y página web de Frescopelli.

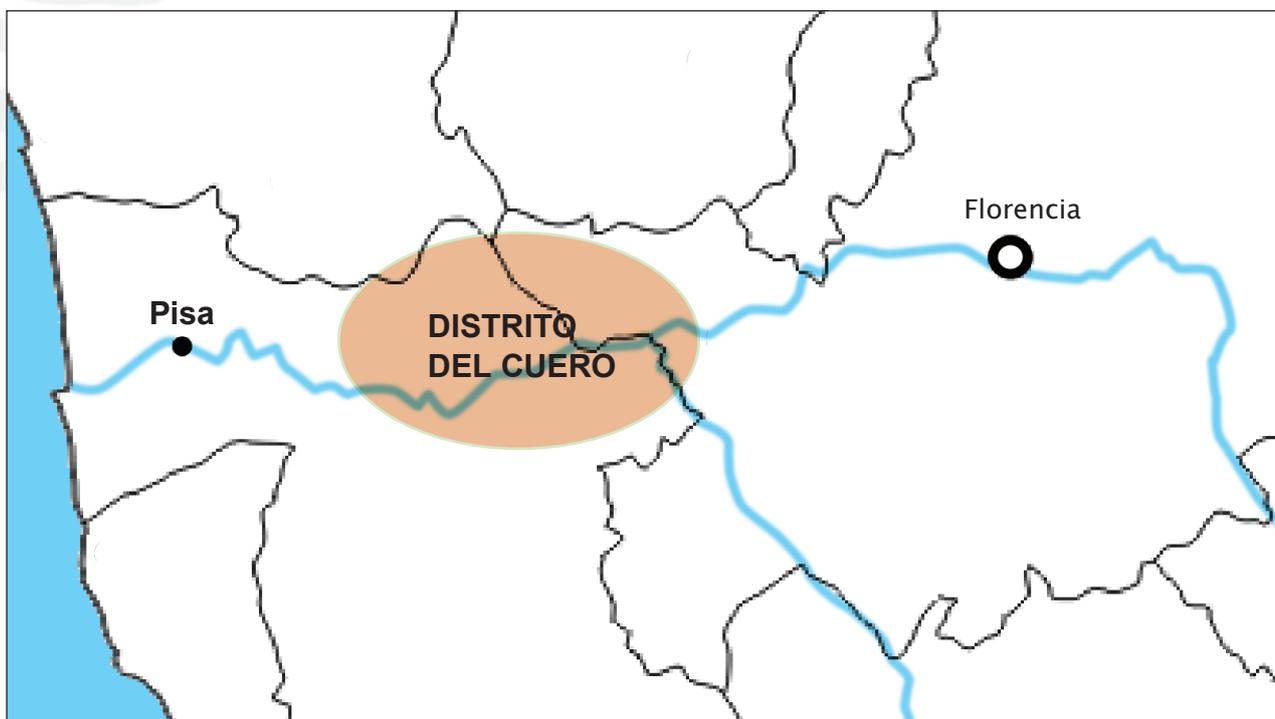
TERCERA PARTE: La región de Santa Croce

3.1. Estructura organizativa y ocupación

El distrito del cuero de Santa Croce se encuentra a ambos lados del río Arno, a medio camino entre Pisa y Florencia. Se extiende dentro de un radio de 10 kilómetros y tiene una

población de 110.000 habitantes. Comprende los municipios de Bientina, Castelfranco di Sotto, Montopoli Valdarno, Santa Croce sull'Arno, Santa Maria a Monte, San Miniato y Fucecchio.

Figura 1. La región peletera de Santa Croce sull'Arno



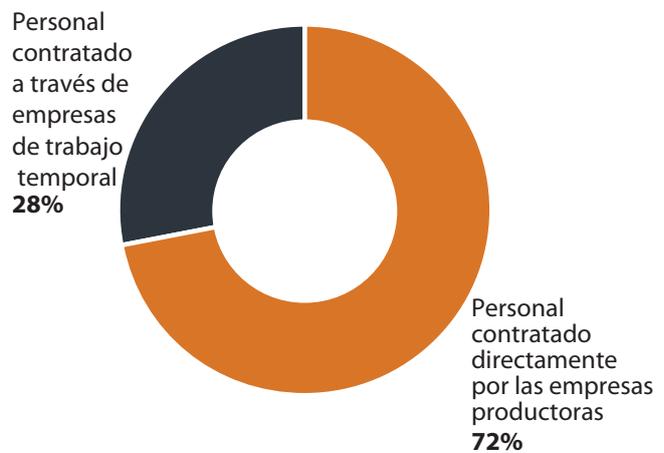
Aunque hace mucho tiempo que en Santa Croce se curten pieles, el sector empezó a industrializarse a partir del siglo XIX. Para comprender mejor el contexto de la región, hay que tener en cuenta que el sistema empleado para obtener cuero acabado implica una serie de procesos que van más allá de curtir en el sentido estricto. Básicamente, el procesamiento de la piel se puede

dividir en tres etapas: precurtido, curtido y acabado. El precurtido sirve para eliminar la suciedad, el pelo y los restos de carne y grasa de la piel. A continuación, gracias al curtido la piel ya no se pudre y, finalmente, el acabado proporciona al cuero la apariencia deseada en términos de grosor, color, brillo, impermeabilidad y otras características. En la región de Santa Croce hay un total

de 240 curtidorías, la mayoría de pequeño tamaño. Algunas tienen la capacidad de llevar a cabo todas las fases de procesamiento, pero la mayoría sólo disponen de la maquinaria estrictamente necesaria para curtir la piel. Por lo tanto, la región también acoge a muchos talleres –más de 500– que se han especializado en partes específicas del proceso productivo. Son las empresas que las curtidorías subcontratan para que lleven a cabo las primeras etapas del curtido, que requieren la utilización de maquinaria especializada. En general, el distrito emplea a 12.700 personas, divididas en dos grandes categorías: las contratadas directamente por las empresas y las contratadas indirectamente mediante agencias de empleo temporal. Las

primeras representan 72% del total y las segundas el 28%.

Gráfico 1. Empleo por tipo de contratación



Fuente: Elaborado a partir de los datos de la Cámara de Comercio de Pisa y la Oficina de Empleo de Pisa

3.2. El tamaño y la propiedad de las empresas

El tamaño medio de las empresas es bastante pequeño, con un promedio de 11 personas por empresa. Sólo siete curtidorías tienen más de 100 personas trabajadoras. Una de las mayores es Conceria Incas SpA, con una plantilla de 135 personas que cubre casi todo el ciclo productivo: del lavado inicial hasta el acabado de la piel. Esta cifra asciende a 190 personas si se incluye el personal empleado por las otras dos sociedades del grupo: Italitan e Il Veliero. Otra gran curtidoría –con alrededor de 100 personas empleadas– es Dolmen SpA, que prácticamente engloba a tres negocios en uno, ya que maneja reptiles, animales con pelo y animales sin pelo. Las plantillas de algunas empresas de la región no llegan a las

100 personas, pero forman parte de grupos con plantillas totales que superan esa cifra. Uno de estos grupos es Finatan, compuesto por tres curtidorías que, globalmente, emplean a un total de 160 personas. En realidad, en Santa Croce hay poquísimas curtidorías absorbidas por grandes capitales internacionales. Las más conocidas son Blutonic (15 empleados) y Caravel Pelli Pregiate (76 empleados), que forman parte del grupo de lujo Kering, propietario de marcas como Gucci. Exceptuando estos casos, la historia de la mayoría de curtidorías de Santa Croce se remonta al siglo XX, cuando algunas familias locales fundaron empresas cuya propiedad siguen manteniendo.

Tabla 1. Principales curtidorías de la región de Santa Croce

Grupo	Fábricas	Personal	Principales accionistas
Incas	3	190	Ceccatelli/Rovini/Rosati
Finatan	3	160	Nuti
Alba	2	120	Banti
Dolmen	1	105	Giananti/Nieri
Colonna	4	93	Montanelli/Boschi
Kering	2	90	Pinault
Superior	1	88	Stefano Caponi
Zabri	1	50	Mario Brillanti
CMC	1	65	Calvetti/Mancini/Caponi
Antiba	1	53	Fratelli Balducci
Settebello	1	47	Brogi
Camaleonte	1	46	Giananti/Nieri
Sciarada	1	44	Castellani
Miura	1	32	Bonaccorsi
Si-Fur	1	32	Bracaloni
Masoni	1	32	Fabrizio Masoni
Nuova Impala	1	32	Caponi/Vannucci
Cuoificio Bisonte	1	31	Novelli/Quirici

3.3. Diversificación y expansión internacional

Muchas familias que poseen curtidorías han amasado fortunas gracias a las pieles y ahora están ampliando sus actividades a otros sectores. La familia Nuti, por ejemplo, posee tres curtidorías y unas cuantas explotaciones agrícolas en la Toscana. La familia también tenía una participación importante en la empresa que gestiona el aeropuerto de Pisa. Pero en junio de 2014 vendieron sus acciones a una gran empresa argentina, Corporación América, y se desconoce qué ocurrió con la gran cantidad de dinero generado por esta operación. Sin embargo, otras familias han preferido utilizar sus beneficios para hacer

negocios en el extranjero. Una de ellas es la familia Balducci, que dirige el Grupo Antiba. El grupo está formado por la curtidoría del mismo nombre en Santa Croce y controla Prime Pv Ltd, una compañía india con presencia en Ranipet y BCM Limitada, una entidad brasileña que tiene una fábrica en Novo Hamburgo.

Las curtidorías de Santa Croce han decidido comprar curtidorías en el extranjero por varios motivos. Respecto a las que han invertido en Asia, la razón principal es obtener cuero acabado a bajo costo para poder venderlo en el mercado mundial, actualmente repleto

de cuero muy competitivo producido por curtidurías ubicadas en países que se han industrializado recientemente, como Brasil, la India, Pakistán y China.

Las empresas que están invirtiendo en Brasil y en Europa del Este sobre todo necesitan importar pieles semielaboradas (wet blue) a bajo precio para realizar la fase de acabado en Santa Croce, y luego comercializarlo como cuero italiano. Una de ellas es el Grupo Alba, que tiene dos curtidurías con un total de 120 personas empleadas. En 2006, el Grupo adquirió la curtiduría Skirianik en Ucrania con el objetivo declarado de asegurarse el suministro de wet blue.

En otros casos, los motivos pueden estar relacionados con la producción y los aspectos económicos. En 2013 Marbella Pellami (grupo Colonna), propiedad de las familias Montanelli y Boschi, cerró una típica operación de estas características. Aprovechando la subvención ofrecida por el Gobierno de Serbia para captar

inversiones extranjeras, la empresa participó en la compra de Ruma Fabrika Koze, una curtiduría serbia con dificultades financieras. Marbella no actuó en solitario, sino que se alió con el Grupo Kering que, mediante su filial holandesa G Operations BV, se convirtió en el máximo accionista de la fábrica serbia, que pasó a denominarse Gucci Luxury Tannery DOO. Por otra parte, no se trataba de la primera operación que los propietarios de Marbella llevaron a cabo con Kering. En 2004, la empresa aceptó participar en la creación de la curtiduría Blutonic como accionista minoritario. En 2014, se cerró otra compra conjunta entre una curtiduría de Santa Croce y una gran marca. Los participantes fueron Prada y su proveedor tradicional, Superior, una curtiduría propiedad de Stefano Caponi (90 personas empleadas). Juntos (Prada 51% y Superior 49%) compraron la curtiduría francesa Tannerie Mégisserie Hervy, cerca de Limoges.

3.4 Adquisición, producción y ventas

Se calcula que el cuero curtido en Santa Croce se destina en un 70 % al calzado, un 20% a diversos artículos de piel y un 10% a ropa y muebles²³. Una característica específica de la región de Santa Croce es que aporta el 70% de todo el cuero para suelas que se produce en Europa y un 98 % de ese tipo de cuero que

se fabrica en Italia²⁴. Existen alrededor de 15 curtidurías en la zona especializadas en la producción de cuero para suelas de calzado, pero solo nueve de ellas forman parte del grupo industrial que usa la marca “Vero cuoio”. Las curtidurías que producen cuero para suelas de calzado son bastante grandes ya que, debido a razones técnicas, la mayoría –o prácticamente

23 Polo Tecnologico Conciario (Centro Tecnológico del Curtido), *Il Distretto del cuoio in Toscana*, 2010.

24 Osservatorio Nazionale Distretti Italiani, 2015

todas—, requieren la realización de varias fases de producción en un mismo sitio.

También hay que tener en cuenta que el cuero empleado para las suelas se obtiene a través del curtido vegetal de la culata, la parte más gruesa y compacta de la piel del animal. Esto explica por qué las curtidorías que producen cuero para suelas son las que más pieles importan y, después de cortar las partes más valiosas, venden los restos de cuero más fino a otras curtidorías locales.

En este distrito industrial las empresas que producen cuero para suelas no son las únicas que utilizan el método vegetal. Se calcula que más de una treintena de curtidorías han decidido emplear exclusivamente este tipo de curtido, pero sólo 22 forman parte del grupo industrial que garantiza que es cuero auténtico de curtido vegetal en Italia (Conorzio vera pelle italiana concziata al vegetale).

Globalmente, se calcula que hay alrededor de cincuenta compañías que usan esta técnica; esto es el 20 % del total de los fabricantes. Todos los demás curten con cromo, y algunos usan ambos sistemas en función del producto que van a fabricar o de las necesidades del cliente.

Igual que todas las empresas, las curtidorías tienen que saber colocar sus productos en el mercado. Esto lo resuelven por medio de dos estrategias principales: vender a clientes habituales y comercializar los productos en el mercado abierto. La venta en el mercado libre se realiza a través de ferias y representantes comerciales, empezando por la producción de muestras de los productos.

Cada nueva temporada, las curtidorías producen muestras de cuero acabado que se distribuyen en ferias comerciales en todo el mundo. Según el tamaño de la feria, las curtidorías envían personal propio o contratan a otras personas para que gestionen los puestos. Las ferias comerciales sirven para reunir a representantes y empresas del sector: comerciantes y vendedores que compran al por mayor con el objetivo de revender los productos a pequeños compradores, empresas medianas que fabrican calzado y artículos de piel, e incluso grandes marcas. De este modo, inician los primeros contactos antes de firmar los contratos para hacer los pedidos de los productos. En el caso de los pedidos para las grandes firmas, los artículos siempre están sujetos a una inspección antes de su entrega. Las muestras son inspeccionadas por personal especializado que envía la empresa compradora a la curtidoría —los recolectores— o bien mediante controles de calidad realizados en las instalaciones de las grandes marcas. A veces, algunos productos defectuosos son rechazados, y la curtidoría tiene que buscar sistemas para revenderlos. “Los artículos devueltos se guardan en almacenes para revenderlos a quien quiera adquirir un producto de menor calidad, o se tiñen de negro, porque este color puede cubrirlo todo. Si no es un artículo especial, se tiñe de negro. Los que curtimos piel de oveja lo hacemos durante el invierno, cuando hay menos trabajo”²⁵.

25 Entrevista a un trabajador de una curtidoría de piel de oveja.



Además de las ventas a través de las ferias comerciales, el cuero también se vende directamente, a veces a clientes nuevos, pero normalmente a los clientes de toda la vida por una cuestión de confianza (ver la Tabla 2). Por otra parte, hemos detectado algunas alianzas económicas entre curtidorías y grandes marcas. La más importante es entre Gucci (Grupo Kering) y los propietarios del Grupo Colonna. Juntos compraron Blutonic, especializada en la producción de cuero semicurtido (wet blue), que seguramente se emplea básicamente para abastecer a las curtidorías del Grupo Colonna (Marbella, Conceria 800 y Falco Pellami), encargadas de producir cuero acabado, sobre todo para

Gucci.

Tabla 2. Marcas de lujo y algunos de sus proveedores de la región de Santa Croce

Marca	Curtiduría proveedora
Ferragamo	Marbella, Masoni, Camaleonte
Tod's	Zabri, Masoni
Louis Vuitton	Caravel, Antiba, Dolmen, Camaleonte
Timberland	Dallas
Prada	Superior, Camaleonte, San Lorenzo
Gucci (Kering)	Caravel, Marbella, Masoni, Camaleonte
Sergio Rossi (Kering)	Masoni
Valentino	Marbella
Chanel	Marbella, Miura, Antiba
Dolce e Gabbana	Camaleonte, Marbella, San Lorenzo
Burberry	Marbella

Fuente: entrevistas y prensa local

3.5 Sistemas de contratación y trabajo no declarado

Desde hace algunos años, los sistemas de contratación utilizados por las empresas se han diversificado. Si antes era posible contratar a personas sólo mediante contratos fijos, actualmente las compañías tienen muchas más opciones a su alcance. Para empezar, respecto a la contratación directa, pueden optar por los contratos a tiempo parcial o contratos de duración determinada. No obstante, la auténtica novedad es que pueden contratar a personal de manera indirecta. Tal y como explica Loris Mainardi, líder sindical de Santa Croce, una de las posibilidades es la subcontratación de personal para las fábricas a través de empresas de trabajo temporal: "Otro método que está ganando terreno es el uso de trabajadores y trabajadoras

contratadas por cooperativas que prestan servicios de apoyo. De este modo, en la misma empresa hay personal con contratos de curtidoría y otros que, a pesar de realizar el mismo trabajo, tienen contratos de prestación de servicios de apoyo, que son menos costosos para la empresa y no requieren ningún tipo de especialización: estas personas no reciben formación específica, sobre todo en aspectos de seguridad. Además, les pagan las horas extraordinarias como dietas, de manera que las empresas se ahorran las retenciones y las cuotas a la seguridad social. El sistema funciona incluso mejor si la cooperativa está domiciliada en otra provincia, como en el caso que hemos denunciado"²⁶.

²⁶ *Troppe situazioni anomale nelle aziende del cuoio. Lavoratori senza tutele*, en 'Il Tirreno', 5 de octubre de 2011



Pero Mainardi explica que otro sistema aún más conveniente es el uso de empresas de trabajo temporal (ETT). “El trabajo temporal es perfecto para las curtidurías. La flexibilidad de los contratos (a veces se contrata a personas por días) y el hecho de que la mayoría de tareas requieran muy poca formación permite a las empresas adaptar constantemente su plantilla a las fluctuaciones de la producción, caracterizada por periodos tranquilos y épocas

en las que es necesario acabar los pedidos a toda velocidad. Es más fácil chantajear al personal temporal. Si una persona se niega a hacer lo que le piden, ya no la vuelven a llamar y se queda sin trabajo. “Además, a muchas les pagan menos de lo que está estipulado porque desconocen que tienen el derecho a percibir bonificaciones de productividad”²⁷.

27 Premio di risultato e contratti interinali, la CGIL rivendica i diritti dei lavoratori nelle conerie, in ‘Gonews.it’, 13 de marzo de 2015.

El trabajo temporal

El trabajo temporal consiste en contratar a personal a través de una empresa que ejerce de intermediaria. Esta sociedad cede el personal a la empresa usuaria (que no mantiene una relación laboral directa con estas personas) por un periodo de tiempo determinado y dependiendo de sus necesidades.

En Italia, el trabajo temporal está regulado por la Ley 30/2003, conocida también como Ley Biagi, la cual establece la participación de tres partes:

1. El proveedor de empleo, denominado también “Empresa de Trabajo Temporal” o “ETT”, que suscribe un contrato de trabajo

con la persona trabajadora.

2. La empresa usuaria, es decir, la que requiere los servicios laborales.

3. La persona trabajadora.

El trabajo temporal implica dos tipos de contrato: un contrato mercantil de provisión de personal, suscrito entre la ETT y la empresa usuaria, y un contrato de trabajo, suscrito entre la ETT y la persona trabajadora.

El contrato de provisión de personal se formaliza por escrito y puede ser de duración determinada o indefinida.

Si el contrato es por duración determinada, utilizado en periodos de alta producción o para

cubrir bajas por enfermedad o periodos de vacaciones, la ETT formaliza un contrato con la persona trabajadora por un periodo de tiempo determinado. En el caso de un contrato indefinido, conocido también como “prestación de personal”, la ETT contrata a la persona trabajadora por un periodo indefinido, pero le asigna trabajo cuando la empresa usuaria lo requiere y le paga por el tiempo que ha trabajado. Durante el tiempo que esta persona no trabaja, se mantiene a disposición de la ETT y tiene derecho a percibir una paga por estar disponible, siempre que el contrato no indique lo contrario.

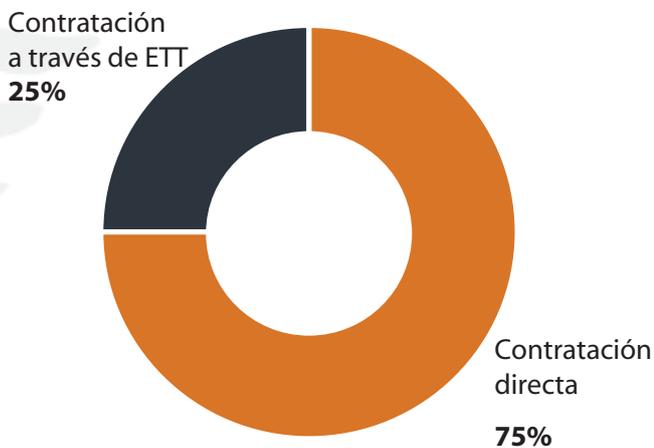
Según la Ley 2003, los contratos de provisión de personal por tiempo indefinido se limitaban sólo a algunas categorías profesionales, pero una reforma de la ley del año 2015 – conocida como el decreto Poletti– eliminó esta restricción. A partir de entonces solo se prohíbe que esta modalidad de empleo represente una proporción superior al 20%

respecto a la plantilla global de la empresa que tiene contrato indefinido. No obstante, si se supera este límite, no hay ninguna obligación de contratar directamente a estas personas, sino que basta con pagar una multa equivalente al 50% del salario mensual. En el año 2012, había 1.733 personas trabajadoras



temporales en la región de Santa Croce²⁸. En 2014, esta cifra se incrementó hasta 3.451, el doble de la cantidad anterior. Esto indica que el empleo en la región ha aumentado, pero es un crecimiento basado en la precariedad laboral. También lo demuestra que, en 2014, un total de 4.650 personas buscaron empleo en Santa Croce, pero sólo 1.199 fueron contratadas directamente por las empresas productoras²⁹.

Gráfico 2. Empleo creado por tipo de relación laboral en seis municipios del distrito industrial del cuero, 2014



Fuente: Oficina de Empleo de Pisa

La información disponible sobre contratación confirma la situación de precariedad. En 2014, el personal temporal ascendía a 3.451 personas, pero se formalizaron 5.021 contratos: 1,5 veces el número de personas trabajadoras³⁰. Esto indica que muchas personas van encadenando contratos de escasa duración. Tania Benvenuti, otra representante de CGIL, señala que conoce la existencia de contratos de cuatro horas, de

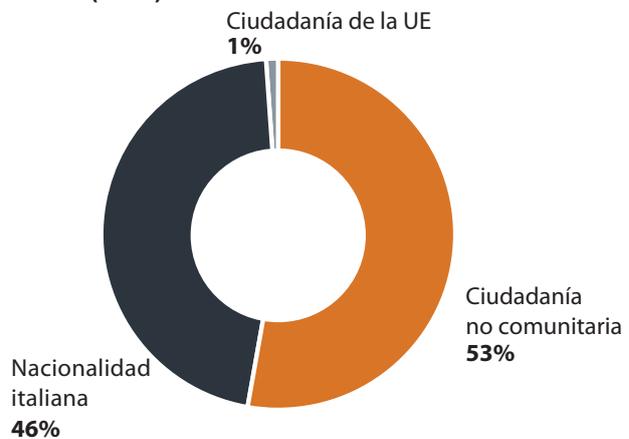
28 Fuente: Inail.

29 Oficina de Empleo de Pisa, Sintesi statistica Centro impiego Santa Croce S/Arno focus Valdarno, 2015

30 Carta de la Oficina de Empleo de Pisa.

las ocho de la mañana hasta el mediodía³¹. Se trataba de una persona senegalesa, una de las muchas extranjeras que se han incorporado a la lista de personal eventual. Los datos proporcionados por la Oficina de Empleo de Pisa confirman esta tendencia: el 54% de los contratos temporales de 2014 fueron firmados por personas extranjeras, prácticamente todas extracomunitarias.

Gráfico 3. Contratos temporales por nacionalidad en seis municipios del distrito del cuero (2014)



Fuente: Oficina de Empleo de Pisa

A pesar de que la ley permite un amplio abanico de métodos de contratación, el uso del trabajo no declarado sigue persistiendo en la región de Santa Croce. Esta es una de las formas más graves de vulnerar los derechos de las personas trabajadoras, porque las priva de protección en caso de accidente, así como de los derechos de pensión y jubilación. En Italia, la tarea de verificar el cumplimiento de la ley sobre las relaciones laborales corresponde a la administración local, a las Direcciones

31 Carlo Baroni, *Assunto alle 8, licenziato a mezzogiorno: contratto interinale per sole quattro ore*, en 'La Nazione', 4 de marzo de 2015

Provinciales del Trabajo. Los inspectores y las inspectoras toman medidas ya sea por iniciativa propia o bien a partir de las denuncias recibidas. Del 1 de enero de 2011 al 31 de diciembre de 2014, Santa Croce -excluyendo el municipio de Fucchio- realizó inspecciones a 181 empresas (curtidurías y proveedores secundarios) y a un total de 999 personas trabajadoras. De estas, el 70% eran italianas y el 30% extranjeras. En total, detectaron irregularidades relacionadas con 208 personas, y 112 de ellas trabajaban completamente sin declarar. El 44% de las personas que trabajaban sin declarar eran extranjeras.

De acuerdo con el líder sindical Loris

Mainardi, “uno de los sistemas de trabajo no declarado consiste en contratar a personal por una horas determinadas, o a tiempo parcial, y luego hacerlas trabajar a jornada completa”. La mitad de la jornada con contrato y la otra mitad, sin contrato, ilegalmente. Según los sindicatos, esta práctica es cada vez más habitual. Mainardi añade: “La retribución de estas personas no se incluye en la partida de salarios, de manera que las empresas se ahorran una suma importante en concepto de impuestos y cuotas a la seguridad social”³².

³² *Troppe situazioni anomale nelle aziende del cuoio. Lavoratori senza tutele*, en ‘Il Tirreno’, 5 de octubre de 2011.

Tabla 3. Trabajo no declarado por empresas

Empresas inspeccionadas	Empresas con presencia de trabajo no declarado	% de empresas inspeccionadas con trabajo no declarado
181	88	48,6%

Tabla 4. Trabajo no declarado por personas trabajadoras

Personal presente en el momento de la inspección	Personal con aspectos irregulares	% de personal con aspectos irregulares en el momento de la inspección
999	208	20,8%

Tabla 5. Personal no declarado

Personal presente en el momento de la inspección	Personal no declarado	% de personal no declarado durante la inspección	% de personal no declarado entre el personal con aspectos irregulares
999	112	11,2%	53,8%

Sin embargo, existen dudas acerca de la exactitud del número de vulneraciones detectadas en Santa Croce y es difícil saber cuántos casos se producen realmente, ya que la capacidad para realizar inspecciones de las administraciones competentes es extremadamente limitada en relación al tamaño

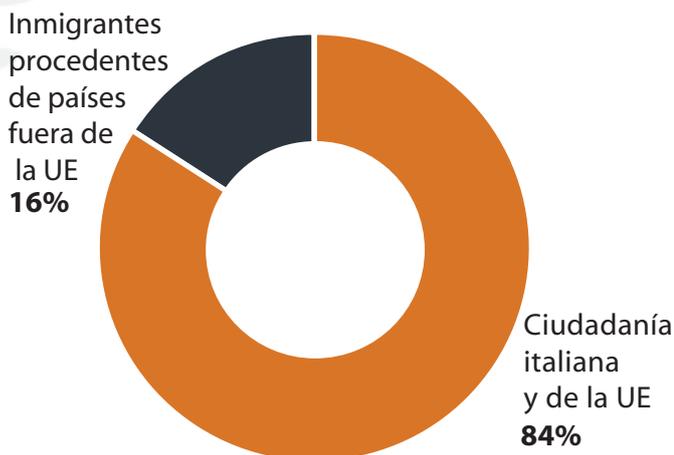
del distrito industrial. Por ejemplo, la Dirección Provincial de Trabajo de Pisa, que es el organismo que tiene las competencias en la región de Santa Croce, solo dispone de 11 personas inspectoras a jornada completa (2 de ellas son inspectoras técnicas) para inspeccionar a 45.000 empresas.



3.6. La vida de las personas inmigrantes

A pesar de su elevado grado de mecanización, el procesamiento de pieles continúa siendo una actividad complicada y laboriosa debido al esfuerzo físico y a la existencia de ruido, humedad y gases tóxicos. Esto explica porque el 80% de la contratación indefinida corresponde a hombres, de los cuales el 16% son inmigrantes procedentes de países fuera de la UE³³.

Gráfico 4. Contratación indefinida en el distrito del cuero, por nacionalidad



Fuente: Cámara de Comercio de Pisa, 2015

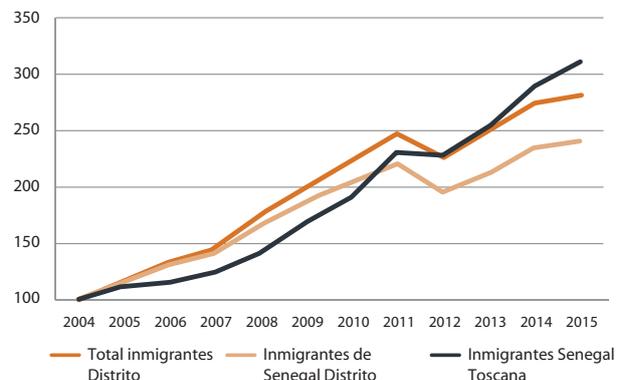
Los trabajadores y las trabajadoras extranjeras comenzaron a llegar a Santa Croce a principios de los 90 y han ido aumentando de manera constante, con un ligero descenso entre 2012 y 2013, probablemente debido a los efectos de la crisis económica. En los últimos diez años, el número de personas residentes extranjeras de los siete municipios que conforman el distrito industrial del cuero (Bientina, Santa Croce sull'Arno, Santa Maria a Monte, Castelfranco di Sotto, San Miniato, Montopoli in Val d'Arno y Fucecchio) ha

33 Comunicación de la Oficina de Empleo de Pisa, 2015.

pasado de 5.060 a 14.248.

Es interesante observar que el incremento del número de personas residentes extranjeras en los últimos cinco años dentro de esta zona es mayor que el de la región (que, para la Toscana, representa un aumento de 164.800 personas a principios de 2004 a 395.573 a principios de 2015), con un crecimiento aún más considerable de residentes procedentes de Senegal en los últimos dos años. El aumento de esta comunidad coincide con la llegada de más mujeres como consecuencia de la reagrupación familiar: cuando las esposas se unen a sus maridos en los territorios de acogida es una señal que indica la presencia de un tipo de migración que tiene el objetivo de establecerse permanentemente y no temporalmente. Este es, pues, un indicador de que están echando raíces y ya no se consideran inmigrantes.

Gráfico 5. Evolución del número de personas residentes extranjeras en el distrito industrial y en la Toscana a 1 de enero (entre 2004 y 2015, 2004 = 100).



Fuente: elaboración propia a partir de los datos de ISTAT

Gráfico 6: Número de hombres por cada 100 mujeres (proporción de sexos) de la población de origen senegalés residente en los municipios del distrito industrial



Fuente: elaboración propia a partir de los datos de ISTAT

La comunidad más importante es la senegalesa, que ha pasado de 654 personas empadronadas en 2005 a 2.034 en 2015. El primer sector que ofreció trabajo a las personas inmigrantes fue el del precurtido y, en particular, el raspado (descarnado) y la división, que consiste en manejar pieles sucias y pesadas, una tarea poco atractiva para la ciudadanía italiana. Según varias informaciones, este personal ha ido sustituyendo a las personas procedentes del sur de Italia. Antes, estas se encargaban de realizar las tareas más duras, pero con el paso del tiempo muchas empezaron a montar sus propias empresas como subcontratistas y la comunidad senegalesa –que también tenía ganas de progresar– les fue reemplazando. Después de dedicarse a estas tareas durante unos años, algunas personas de la comunidad

senegalesa han conseguido entrar en los almacenes de las curtidorías o dedicarse al acabado, y, de esta manera, a la etapa final del proceso, que consiste en realizar el control de calidad en lugar de tareas agotadoras. “Tengo mi dignidad”, afirma Amadou, que trabaja en las etapas finales del curtido desde 1994, con un paréntesis de unos cuantos años como conductor de camión. “Si me piden que haga cosas que los italianos no quieren hacer, me niego a hacerlas”, añade Amadou. Mario, un italiano que ha encadenado trabajos temporales durante muchos años, reconoce que “los senegaleses trabajan sobre todo para subcontratistas, donde se enfrentan a condiciones higiénicas muy malas: hay humedad y ruidos, y realizan tareas arduas y en horarios poco habituales. Pero esto también tienen que hacerlo los italianos”. Sin embargo, la dirección suele preferir a los trabajadores senegaleses antes que a los italianos. Piensan que son más fiables porque están dispuestos a realizar horas extraordinarias y a trabajar los sábados, no se quejan y siempre están disponibles. No obstante, esto no se debe a su carácter, sino que es la consecuencia de unas dinámicas específicas de explotación y chantaje. El caso de Sylla muestra exactamente qué pueden estar ocultando las empresas detrás del discurso de la solvencia del personal senegalés.

La historia de Sylla

Sylla nació en Senegal en 1979 y ha trabajaba en una curtidoría de Castelfranco di Sotto desde septiembre de 2005. Siempre ha estado en la sección de dividido

de esta empresa, pero nunca ha tenido un contrato fijo. Lo máximo que le han ofrecido es un contrato de seis meses, normalmente firma contratos de un mes o una sema-

na. Oficialmente, los contratos prevén jornadas de seis horas, pero en realidad se trabaja en función de los pedidos de cada día: normalmente, siete horas y media u ocho



horas diarias a partir de las 4.30 de la madrugada. A veces, trabaja dos o tres horas y regresa a casa. El raspado y el dividido son operaciones que se efectúan sobre pieles que aún no han sido curtidas, y deben hacerse en momentos muy concretos para que no se estropeen. Las pieles suelen llegar de madrugada, normalmente hacia las 4.30, e inmediatamente se colocan dentro del tambor para ablandarlas y poder tratarlas con el grado de humedad adecuado. Como se puede ahorrar empleando menos agua de la que sería aconsejable, Sylla y sus compañeros se ven obligados a manejar pieles que contienen un exceso de productos químicos.

La máquina de dividir la piel que tiene la empresa es vieja y a veces no funciona correctamente: a menudo, los clientes se quejan de que las pieles se han estropeado y cambian de proveedor. Así que no hay demasiado trabajo, el propietario se jubiló y no quiere gastar-

se 300.000 o 400.000 euros para comprar una máquina nueva.

Se trata de una empresa pequeña, con una plantilla de cuatro trabajadores italianos que tienen contratos indefinidos y tres extranjeros (dos senegaleses y un albanés) vinculados a una ETT con contratos de duración determinada. A pesar de que Sylla lleva diez años trabajando para la misma empresa, siempre ha firmado contratos muy cortos. Aunque la empresa no quiere asumir ninguna responsabilidad por él, insiste en que no puede trabajar para nadie más. El propietario se refiere a él como "mi chico". Cuando el contrato termina y no hay más trabajo, la ETT no le busca trabajo en otras empresas: lo llama sólo cuando su empresa lo necesita. La ETT tiene un acuerdo con el jefe y no quiere arriesgarse a que Sylla esté trabajando en otro sitio cuando su empresa lo necesita. Así que Sylla se ve obligado a esperar la llamada de su supuesta empresa. No obtendrá trabajo de

las demás empresas que dividen pieles, incluso en el caso de que necesiten personal especializado.

Ha pedido muchas veces a la ETT si podía cambiar de empresa porque no hay bastante trabajo y tiene que ganarse la vida, pero no puede hacer nada: es la agencia quien decide a quién llamar: o lo toma o lo deja. Se ha quejado al sindicato, pero no ha funcionado: "Te dan un discurso, te marean, pero no hacen nada", asegura Sylla. También se ha quejado a la empresa y ha pedido que le hagan contratos más largos, pero la respuesta es siempre la misma: "no hay trabajo por culpa de la crisis. Cuando haya trabajo, todo cambiará."

Le han contado la misma historia durante diez años. La única cosa que ha conseguido es ascender de segunda a tercera categoría. "Durante este tiempo, me he ido de la empresa: Cuando me llamen, trabajaré, pero mi espíritu y mi corazón no están con la empresa, no estoy contento", afirma Sylla.

El caso de Sylla no es el único, hay más personas que lo han confirmado. Mbaye se sacó el título de ingeniero informático en Senegal y llegó a Italia en 2003. El 80% de su jornada la dedica a una empresa de raspado, y la ETT sólo le llama cuando esta empresa lo necesita.

Cuando llega a la fábrica, es como un trabajador fijo más: conoce a todo el mundo, sabe exactamente qué tiene que hacer y no pierde el tiempo. Pero necesita trabajar y no puede depender de las necesidades de una única empresa.

"No soy una pieza de recambio", dice. Una vez, fue a otra ETT y encontró trabajo en una empresa distinta. Cuando la primera ETT lo llamó para ofrecerle un contrato de una semana en su empresa habitual, dijo que ya estaba trabajando para otra empresa. La ETT le preguntó para quién estaba trabajando y le dijo que ya no le volverían a llamar. Luego contactó con su empresa y consiguió llegar a un acuerdo con ella. Primero, la empresa le pregunta si está disponible y, si lo está, luego le llama la ETT para formalizar el contrato.

Las entrevistas realizadas a trabajadores

senegaleses revelan una situación que les afecta a todos por igual: contratos de duración determinada y Empresas de Trabajo Temporal. Hemos detectado muchos contratos de media jornada, de las dos a las seis de la tarde, por ejemplo. Cuando se contrata a trabajadores por un día o por cuatro horas, están obligados a trabajar más duro que las personas que tienen contratos indefinidos: “te hacen trabajar más de lo normal, te explotan y luego te despiden, cuando llegas a casa te duele todo el cuerpo” (Mbaye, 41); “Somos como limones, nos exprimen y luego nos tiran” (Mamadou, 47). Hemos detectado casos de personas que llevan un año trabajando con contratos semanales: “Eres casi como un esclavo. Si una semana te quejas o te equivocas, te despiden, te tienen agarrado por el cuello. Si te niegas a trabajar con la dureza que te exigen, dejan de llamarte y contratan a otro”. A menudo, los contratos por un día se renuevan cinco veces consecutivas para cubrir una semana de trabajo, o un contrato de una semana se amplía cuatro veces para cubrir el trabajo de todo un mes. Incluso es posible llegar a tener cinco pagas en una semana o cuatro en un mes. Y esto también sucede con el personal italiano.

Las entrevistas muestran que las distintas formas de trabajo no declarado también están muy extendidas. Por ejemplo, una empresa puede ponerse en contacto con una persona trabajadora por primera vez a través de una ETT, hacerle una entrevista y ofrecerle un contrato por dos, tres o cinco días. Entonces, si la empresa está satisfecha, puede ponerse

en contacto directamente con esa persona por segunda vez, sin ningún intermediario, y pedirle que vuelva a trabajar durante una semana o incluso 20 días pero de manera irregular, sin contrato ni seguro.

La práctica de obligar a realizar más horas de las que estipula el contrato es todavía más habitual. A veces, la jornada laboral empieza a 7 de la mañana y termina a las 9 de la noche con un descanso de una hora para comer, lo que equivale un total de 13 horas. “Trabajas como un perro y ganas poco, la empresa no te paga las horas extras, sólo lo que ha pactado con la ETT”. Pero es difícil que alguien diga que no: “Ahora el trabajo es así, si no estás de acuerdo ya no te vuelven a llamar”. Y la necesidad de ganarse la vida significa que tienes que aceptarlo todo.

Además de realizar el trabajo más sucio y pesado, el personal temporal también trabaja en pésimas condiciones de seguridad. Según Diolas, “las empresas no nos compran la indumentaria adecuada, y cuando lo hacen, es de tan mala calidad que no sirve para nada. Si queremos guantes más buenos, los que trabajamos diariamente o semanalmente tenemos que traerlos de casa, igual que las botas. Es mucho mejor llevar las propias botas, porque el suelo está cubierto de agua y hay grasa por todas partes”.

Las entrevistas revelan que el personal temporal casi nunca recibe el resto de elementos básicos necesarios para proteger la salud laboral, como orejeras de protección contra el ruido y máscaras para evitar la inhalación de gases. “En

la fábrica donde trabajo hay un extractor, pero siempre está apagado porque la empresa dice que cuesta demasiado mantenerlo encendido”, explica Amina, de 43 años, que trabaja en el departamento de acabado, está separada y tiene cuatro hijos. Hace siete años que trabaja en la empresa y sólo ha presenciado una inspección, que acabó con una multa porque los colorantes no estaban en su sitio. Se trata de una excepción: muchos trabajadores y trabajadoras afirman que, en la mayoría de los casos, las inspecciones se anuncian previamente y las empresas saben qué hay que hacer para evitar las multas.

Como era de esperar, a raíz de la crisis económica la situación de las personas inmigrantes ha empeorado y muchas tienen dificultades para conservar sus puestos de trabajo. Algunas de las que en el pasado pudieron acceder a un trabajo fijo lo han perdido al regresar de Senegal para ver a la familia: para despedir a las personas que se marchan un tiempo, las empresas utilizan las bajas voluntarias en blanco que hicieron firmar a estas personas al formalizar su primer contrato. Muchas personas han tenido que volver a la

3.7 Salarios y jornada laboral

Los salarios que gana el personal dependen del trabajo que realiza, del tipo de relación laboral y del contrato firmado. Para el personal temporal, el sueldo depende del número de horas trabajadas. Casi ninguna persona se queja del precio por hora.

vorágame de los contratos temporales, a pesar de su antigüedad en el sector. De hecho, su edad les ha perjudicado: si las empresas quieren contratar a gente, buscan a jóvenes fornidos de 20 años, y no personas de 40 años. Como los salarios cada vez son más bajos, la gente intenta ahorrar como sea. Vuelve a compartir pequeños pisos con cuatro, cinco o incluso seis personas más, pide préstamos a amigos que tienen trabajo para poder pagar las facturas... El objetivo es mandar dinero a la familia que está en Senegal, aunque no siempre es posible. La injusticia del sistema italiano queda patente cada día. A pesar de que estas personas llevan años cotizando a la seguridad social, será prácticamente imposible que puedan tener derecho a una pensión cuando se marchen y, por otra parte, la prestación por desempleo sólo se concede a aquellas personas que pueden demostrar la existencia de un contrato de trabajo durante dos años seguidos. Estas medidas se consideran inadecuadas para apoyar a aquellas personas que después de haber trabajado durante décadas en el sector del curtido ahora pasan por dificultades.

Un trabajador o una trabajadora de segunda categoría, que es la más común, suele ganar entre 8 y 9 euros netos, pero si la jornada es limitada, el salario final es realmente bajo. La historia es muy distinta para las personas que tienen un contrato indefinido con la empresa:

realizan el mismo trabajo, pero pueden llegar a ganar unos 200 euros más cada mes, dependiendo del tipo de empresa a la que pertenezcan. Los salarios del sector del curtido están regulados por un convenio estatal suscrito entre la Unión Nacional de Curtidores (UNIC) y los grandes sindicatos, adheridos a las confederaciones CGIL, CISL y la UIL³⁴. Sin embargo, los subcontratistas creen que es un acuerdo demasiado oneroso, por lo que en 2014 suscribieron otro acuerdo con el complaciente sindicato UGL³⁵.

Estos convenios son prácticamente idénticos en muchos aspectos, incluido los salarios, pero la diferencia más significativa es la concertación de acuerdos complementarios en una empresa o a nivel local. El convenio firmado por las tres confederaciones con UNIC permite la concertación de acuerdos complementarios, mientras que en el convenio entre UGL y los subcontratistas esto sólo se contempla en teoría. La moraleja de la historia es que, en 2012, los sindicatos confederados presentes en la región de Santa Croce suscribieron un acuerdo complementario local que ofrece importantes beneficios para las personas trabajadoras, pero sólo se aplica en las curtidorías y no en las subcontratas. Esto significa que, incluso cuando el salario y la jornada laboral son equivalentes, el personal

de las curtidorías gana un promedio de 200 euros más en comparación con el personal de las subcontratas.

Basándose en el ejemplo del trabajador o la trabajadora de segunda categoría, una de las más extendidas del sector, el salario bruto es de 1.686 euros para las personas empleadas por las curtidorías y de 1.442 euros para las que trabajan en subcontratas. Respecto al salario neto, las primeras ganan 1.380 euros mensuales y las segundas 1.180 euros. Obviamente, nos referimos a un salario para una jornada normal, que la ley estipula que es de 40 horas excepto en el caso de que el convenio colectivo prevea otras disposiciones. Según la ley, “la duración media de la jornada laboral no puede, en ningún caso, superar las 48 horas semanales, incluyendo las horas extraordinarias”. En otras palabras, no se pueden realizar más de 8 horas extraordinarias a la semana o 250 horas extraordinarias anuales. En Santa Croce es tan habitual trabajar más de 40 horas a la semana que una jornada de ocho horas es casi como una catástrofe. La realización de horas extraordinarias es una práctica normalizada, en parte por razones técnicas y en parte por motivos económicos. Los motivos técnicos incluyen el hecho de que las pieles tienen que pasar de una fase a la siguiente rápidamente, si no pueden estropearse. Por tanto, si este cambio se produce al final de la jornada laboral el personal no puede marcharse. Respecto a las razones económicas, muchas curtidorías ya no disponen de grandes naves para almacenar

34 : Vigente del 1 de noviembre de 2013 al 31 de octubre de 2016.

35 En realidad, hay dos convenios estatales de negociación colectiva con los subcontratistas del sector del cuero, ambos firmados por el sindicato UGL. El primero con Federterziario (http://www.federterziario.it/wp-content/uploads/2015/02/CCNL_SETTORE_CONCIA-.pdf) y el segundo con CEPAA (<http://www.cepaa.it/info.php?n=170>).



las pieles a la espera de la siguiente fase. El convenio vigente en las curtidurías permite tácitamente esta situación (renovado en julio de 2013 y en vigor hasta el 31 de octubre de 2016). Según el artículo 8, “Durante los cambios periódicos regulares, la persona trabajadora que acabe el turno no puede dejar de trabajar hasta que haya sido reemplazada por la persona del turno siguiente, sin perjuicio para las cantidades adicionales establecidas por la realización horas extraordinarias”. Además, este artículo dice que “ninguna persona trabajadora puede negarse a realizar horas extraordinarias dentro de las condiciones previstas por la ley y el presente convenio, ya sea por la noche o en días festivos, excepto por motivos personales que lo justifiquen”. Para Piero, “Esto de aquí es otro mundo. Lo llamamos República del Cuero. Ahora hay mucha carga de trabajo y estamos haciendo ocho horas extraordinarias a la semana, es decir, 32 horas extraordinarias mensuales. Los lunes y los viernes trabajamos nueve horas, y los martes, miércoles y jueves, diez. Obviamente, es algo que pasa durante estos meses, luego, durante los demás meses del año la jornada es de ocho horas. De manera que, algunas noches, cuando estás cansado piensas que no podemos seguir con ese ritmo”. Según los testimonios recabados, la duración media de un día de trabajo en las curtidurías es de nueve horas, considerando que en invierno hay menos trabajo (incluso sólo se trabaja ocho horas), pero de marzo a julio, cuando la carga de trabajo alcanza el punto máximo,

el personal trabaja incluso los domingos por la mañana. Sin embargo, las personas empleadas por las subcontratas son las que tienen que trabajar más horas. En el raspado y la división de la piel, por ejemplo, la jornada suele empezar a las 4 de la madrugada. Si todo va bien y la carga de trabajo no es excesiva, la piel se entrega al mediodía. Pero siempre hay algún imprevisto, llega un pedido nuevo y los trabajadores tienen que quedarse hasta la una, las dos e incluso las seis de la tarde. Esto equivale a un total de hasta 14 horas consecutivas y prácticamente sin descansos. Se trata de una cantidad de horas extraordinarias que supera claramente el máximo permitido por la ley. Y aquí es donde aparece el dinero en efectivo para pagar las horas extras en negro. Este fenómeno se produce porque tanto a las empresas como a las personas trabajadoras les interesa ganar más dinero sin pasar por Hacienda y la Seguridad Social, y, por otra parte, nadie quiere desvelar que se está vulnerando la normativa que regula las horas extraordinarias. “Hasta hace poco tiempo se daba la práctica del ammesati. Aún existe, pero mucho menos que antes. Consiste en que, yo –la trabajadora– pacto contigo –la empresa– una cantidad determinada neta cada mes, y la forma de pago me da igual. Otro sistema bastante común para defraudar a Hacienda y a la Seguridad Social es pagar las horas extraordinarias como si fueran dietas de desplazamiento” (Tania Benvenuti, líder sindical de CGIL, Santa Croce).

3.8 Accidentes

Durante su largo viaje, desde que se obtienen las pieles en bruto hasta que se consigue el producto final, las pieles pasan por muchas fases y empresas distintas. Cada operación de tratamiento implica un riesgo potencial para la salud de los trabajadores y las trabajadoras, y, de hecho, puede convertirse en una amenaza real dependiendo de lo que decida hacer cada empresa. El riesgo depende de lo moderna que sea fábrica, de la existencia de equipos de protección, del cumplimiento de las normas de salud e higiene y del tipo de formación proporcionada a las personas empleadas. Actualmente, la realidad de Santa Croce está demasiado fragmentada para que podamos obtener una imagen detallada de lo que realmente está sucediendo. Existen grandes curtidurías modernas que cumplen la ley, pero también hay curtidurías pequeñas y subcontratistas que se muestran reticentes a invertir en la salud y seguridad laboral y, de hecho, intentan obtener más beneficios defraudando a Hacienda, usando personal no declarado y vulnerando la normativa de riesgos laborales. En este contexto, lo único que podemos hacer es describir las etapas de la producción que son objetivamente más peligrosas y explicar las cuestiones más problemáticas detectadas por las autoridades de la región.

En general, se reconoce que las fases iniciales de procesamiento de la piel son las que exponen al personal a la mayor cantidad de cansancio e incomodidad, ya que tiene que manejar material

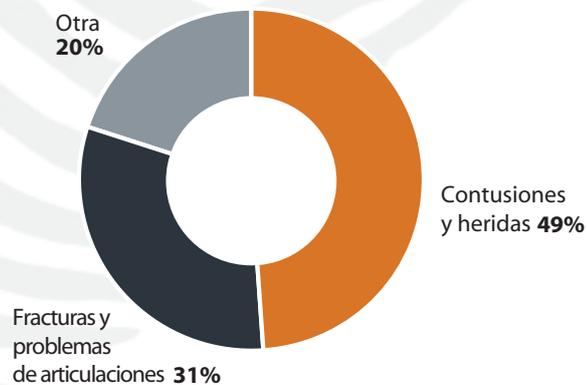
pesado, sucio y lleno de restos de carne y grasa. Por lo tanto, las personas que trabajan en el raspado y el dividido tienen derecho a una paga adicional de 5,37 euros mensuales, pero, en general, los italianos y las italianas prefieren dejar estas tareas para las personas inmigrantes, ya que son las más desagradables. Los trastornos musculares y óseos son habituales entre las personas que realizan este trabajo porque tienen que levantar y mover pieles muy pesadas (contienen una gran cantidad de agua). En 2011, la Oficina de Seguridad y Salud Laboral con jurisdicción en la región de Santa Croce llevó a cabo un estudio con 101 personas que trabajaban en el sector del dividido, con una edad media de 44 años, de las cuales 37 eran extranjeras. De todas las personas examinadas, 31 tenían problemas en la columna vertebral³⁶. Si ampliamos el análisis a toda la industria del curtido de Santa Croce, vemos que entre 2009 y 2013 se registraron 720 accidentes, con una distribución irregular a lo largo del periodo. Teniendo en cuenta que 528 de estos accidentes se relacionan con trabajadores y trabajadoras italianas, a primera vista parece que las más afectados son los de esta nacionalidad. Pero si comparamos el número de accidentes con los puestos de trabajo ocupados por personas de la misma nacionalidad, podemos observar que la prevalencia de accidentes entre los trabajadores italianos es del 7,6%, mientras que la de los

³⁶ Centro de Medicina del Trabajo de Empoli (11). *Rischi ergonomici in alcune lavorazioni conciarie*. Informe presentado en la conferencia sobre la salud y la seguridad en las curtidurías (29 de septiembre de 2011).

inmigrantes llega al 14.4%³⁷.

37 Suponiendo que hay 8.200 personas que trabajan en el procesamiento de la piel y los inmigrantes representan el 16%, entonces hay 6.888 italianos y 1.312 extranjeros empleados.

Gráfico 7. Tipología de las lesiones provocadas por accidentes (sector del cuero de la Toscana, 2009-2013)



Fuente: Elaboración propia a partir de los datos de INAIL

En total, se produjeron 176 accidentes graves (el 25% del total), incluyendo un accidente mortal en 2012. El propietario de una empresa subcontratada murió de una hemorragia cerebral tras ser golpeado por una carretilla elevadora. En 2004 se produjo otra muerte, provocada por inhalación de sulfuro de hidrógeno, el compuesto químico que puede ser más peligroso para cualquier persona que trabaje en una curtiduría.

Sulfuro de hidrógeno: si lo inhalas, mueres

Uno de los riesgos más graves de las curtidurías es la intoxicación por sulfuro de hidrógeno, también conocido como ácido sulfhídrico (H₂S), un gas incoloro, extremadamente tóxico y con un fuerte olor a huevo podrido, y que puede llegar a ser mortal en caso de inhalación. El sulfuro de hidrógeno se forma a partir de los compuestos de azufre utilizados en las diversas fases del proceso de curtido. Lo más probable es que el gas se forme durante

el proceso de desencalado y, sobre todo, durante el piquelado, debido a la utilización de ácidos muy corrosivos. La cantidad de gas que se forma en el interior del tambor durante el piquelado depende de varios factores. Uno de ellos es el lavado insuficiente, que deja una gran cantidad de restos de sulfuro en la piel procedente de la fase anterior.

En algunos casos se han detectado concentraciones que supe-

ran las 1.000 partes por millón (ppm), niveles que, en caso de inhalación, pueden causar daños graves a los operarios y las operarias. Para evitar este importante riesgo, los tambores usados durante el piquelado deben disponer de sistemas adecuados de extracción y eliminación que sean capaces de eliminar el sulfuro de hidrógeno que se forma durante el proceso.

Thiam Mamadou Lamine era el operario que murió intoxicado por sulfuro de hidrógeno en junio de 2004. Tenía 35 años y era de Senegal. Era su primer día de trabajo como empleado temporal: falleció después de inhalar una nube tóxica de sulfuro de hidrógeno que salió del tambor que acababa de abrir para revisar las pieles.

Thiam entró en la curtiduría tarareando y salió muerto en una camilla. En Senegal dejó una esposa y dos hijos, uno de los cuales ni siquiera llegó a conocer. Vivió en Santa Croce con su hermano, en el centro de Sozzi, un barrio poblado por una comunidad senegalesa numerosa y muy bien integrada.



Inmediatamente después de la tragedia, estalló la polémica: según el propietario de la empresa, Thiam llevaba una máscara protectora, pero los sindicatos aseguran que “el sistema de extracción no funcionaba y el joven no llevaba la máscara puesta”.

Thiam murió durante la fase de piquelado: los ácidos entraron en el tambor y al entrar en contacto con los residuos de sulfuro de la fase anterior se formó el sulfuro de hidrógeno. Se trata de un gas con un característico olor a huevo podrido que puede ser mortal, incluso en concentraciones bajas. Según la asociación de curtidores, “con el objetivo de

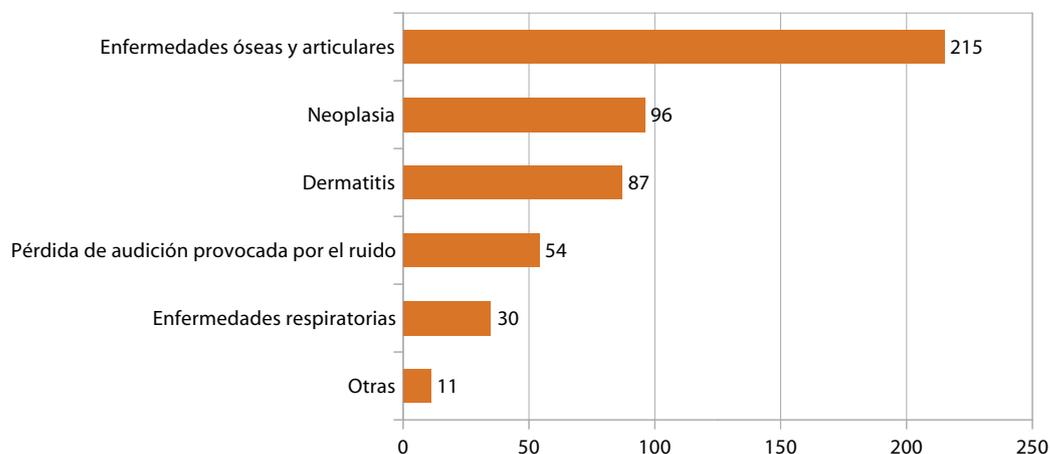
evitar riesgos, hay sistemas de extracción que cuando detectan la presencia de gas lo eliminan automáticamente. Cuando se abre el tambor para comprobar su contenido no puede haber ningún tipo de gas”. Sin embargo, según el sindicato, el sistema de extracción estaba averiado. Thiam había trabajado en otras curtidorías, incluso en la que lo vio fallecer. Había realizado controles en la fase de piquelado, pero tal vez nadie le había dado la formación adecuada. Aquel día, después de subir los peldaños de madera y abrir la tapa del tambor, su respiración se cortó como si estuviera en una cámara de gas.

3.9 Enfermedades profesionales

Además de los accidentes, las curtidorías tienen que afrontar el problema de las enfermedades profesionales; éstas ocurren a lo largo del tiempo debido a que el personal está en contacto con sustancias peligrosas, pasa muchas horas

en ambientes insalubres o realiza tareas que requieren un gran esfuerzo físico. Entre 1997 y 2014, en Santa Croce se han detectado 493 casos de enfermedades profesionales, que pueden subdividirse en cinco grandes categorías.

Gráfico 8. División de las enfermedades profesionales (sector del cuero de la Toscana, 1997-2014)



Los trastornos musculoesqueléticos son el grupo más numeroso, ya que representan el 44% de todas las enfermedades profesionales reconocidas durante este periodo, provocadas por sobrecarga biomecánica. Las situaciones más frecuentes son las lesiones de hombro, el síndrome del túnel carpiano, las lesiones musculares y del tendón que afectan al codo. El cáncer ocupa el segundo lugar, con una prevalencia del 19%. Los órganos más frecuentemente afectados son las fosas nasales y la vejiga. Los siguientes comentarios fueron escritos por la Dra. Tonina Enza Iaia, directora del departamento de Medicina del Trabajo de Empoli: “Respecto a esta enfermedad, el departamento ha llevado a cabo una investigación activa de casos durante años con las fuentes de información disponibles (...). En el sector del curtido, actualmente se conoce la existencia de 21 casos, de un total de 56 casos de la zona baja de Valdarno, que incluye la región de Santa Croce. Es un dato extremadamente interesante, porque aunque se conoce bien que el cáncer tiene una elevada incidencia en los sectores del calzado y de la madera, hay muy pocos informes referidos a casos o muertes en el sector del curtido. El hallazgo de que hay 21 casos registrados merece mayor atención, tanto por el alto número que esto significa como por la naturaleza uniforme de la exposición, ya que todos estos individuos han trabajado produciendo cuero destinado a

la fabricación de suelas. Durante los últimos años, y también en la actualidad, el curtido del cuero para suelas se realiza con taninos vegetales o sintéticos en forma de polvos finos, que suelen extraerse manualmente del interior de sus bolsas y luego se depositan dentro de las fosas de curtido. Es muy probable que todos los curtidores de la lista que tenemos hayan respirado continuamente polvo de taninos o fibras de cuero tratado con taninos mientras trabajaban. Y hace tiempo que sabemos que este tipo de sustancias son cancerígenas gracias a los experimentos realizados”. La Dra. Enza añade que “debemos tener en cuenta, en relación con los casos detectados entre los trabajadores del curtido, dos casos recientes en los que, además de la exposición al polvo de cuero, también se detectó la existencia de polvo que contenía cromo hexavalente al realizar operaciones en las que se producía una síntesis manual de sulfato de cromo básico con bicromo de sodio, ácido sulfúrico y glucosa. La información aportada por estos dos casos representa una novedad en cuanto a la tecnología de curtido que se solía usar en la zona, una técnica que las empresas todavía se niegan a recomocer³⁸. Respecto al cáncer de vejiga, a diferencia del que afecta a las fosas nasales, es relativamente frecuente entre la población en general y tiene más de una causa. Sin embargo, el INAIL (Instituto Nacional

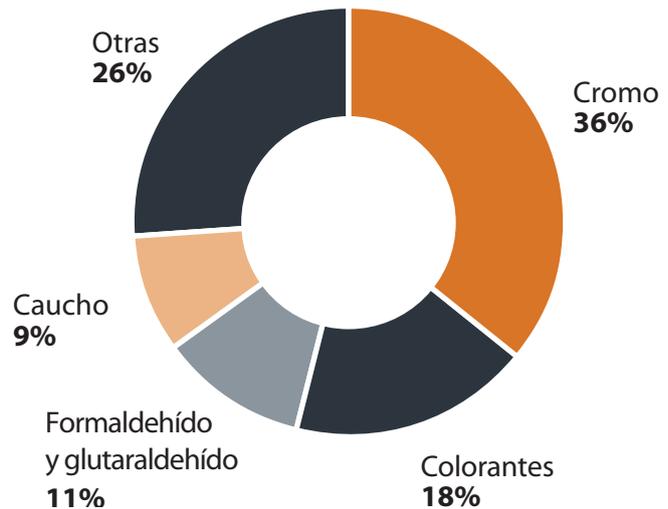
³⁸ ToninaEnzaIaia, *Problemi sanitari in conceria*, junio de 2015.

de la Seguridad Social), reconoce las enfermedades profesionales de personas que han estado expuestas a aminas aromáticas cancerígenas, utilizadas sobre todo como colorantes en algunos sectores. En el proceso de curtido y acabado de pieles, se ha documentado el uso de sustancias que, según los análisis de la IARC, pueden provocar cáncer de vejiga. Concretamente, se trata de colorantes obtenidos a partir de bencidina, o-toluidina, o-dianisidina, 3,3'-diclorobencidina y 2,2' disulfobencidina. El tercer puesto en términos de enfermedades profesionales es la dermatitis provocada por el contacto con una o más de las 300 sustancias químicas usadas durante el ciclo de procesamiento de la piel animal³⁹. Según la Dra. Iaia, “a menudo, los productos químicos se manipulan a la ligera, sin tener ningún tipo de precaución para evitar que entre en contacto con la piel de las personas empleadas. Los casos observados muestran sensibilidad hacia el cromo y sus compuestos (tricloruro de cromo y dicromato de potasio, un total del 36,4%), los colorantes (18,2%), el formaldehído y el glutaraldehído (10,6%) y compuestos de caucho (9,1%)”. También señala que “la prevalencia relativa de la sensibilidad a los compuestos de cromo puede interpretarse como que está relacionada con el uso de

³⁹ La sensibilidad significa la aparición de reacciones anormales ante la presencia de una sustancia determinada, que puede inducir malestar en la persona afectada.

sulfato básico de cromo como agente curtidor, con la sensibilidad al cromo trivalente y a la presencia de ciertos colorantes compuestos por sales de cromo hexavalente”.

Gráfico 9: Dermatitis alérgica según la sustancia que la provocó (sector del cuero de la Toscana)



Fuente: ASL 11, Empoli, 2015

En su informe, la Dra. Iaia señaló que los problemas de audición están disminuyendo gracias a la aplicación de medidas preventivas colectivas (como la sustitución gradual de la maquinaria y el uso de aislamiento acústico) y la protección personal (el uso de elementos como orejeras y tapones para los oídos). También afirma que, gracias a una eficaz campaña de información y capacitación del personal, en los últimos años han descendido notablemente los niveles de absorción de cromo y, por tanto, el daño renal. Las sales de cromo son, sin embargo, una de las sustancias que pueden provocar asma bronquial, junto con el formaldehído, los isocianatos y otros

compuestos químicos. Además del asma, hay otras enfermedades que afectan al sistema respiratorio, como la bronquitis crónica. La desarrollan sobre todo las personas fumadoras que trabajan en entornos muy húmedos, y que realizan tareas que requieren el uso de grandes cantidades de productos químicos, con propiedades muy irritantes para la piel y las mucosas.

En 2009 y 2010, el servicio de prevención de Centro de Salud 11 de Empoli realizó una encuesta para analizar los riesgos para la salud de las sustancias químicas usadas por 21 empresas durante las fases del acabado

del cuero. Se examinó a un total de 350 preparaciones obtenidas a través de la mezcla de varias sustancias, de las cuales 85 de ellas eran peligrosas para la salud. Y, mientras que 58 sólo eran alergénicas por contacto o inhalación, 27 resultaron ser genotóxicas, capaces de dañar el material genético de las células del cuerpo, con riesgo de desarrollar cáncer o con consecuencias negativas para la reproducción. Cabe señalar que tres de las sustancias examinadas (formaldehído, 2,4-disocianato de tolueno, y aziridinilo reticulado multifuncional) son genotóxicas y alergénicas.

El problema del cromo

La fase de curtido real, donde la piel pasa de ser material perecedero a no perecedero, ocurre en el punto medio del ciclo de producción y puede implicar el uso de dos grandes categorías de sustancias: vegetales y minerales. El 80% del curtido mundial se realiza con un producto mineral concreto, el cromo. Esta sustancia puede adoptar muchas formas debido a sus enlaces químicos y propiedades eléctricas y físicas. Generalmente, el cromo empleado para curtir es el trivalente, que, según los conocimientos científicos actuales, no plantea ningún problema para la salud humana. Sin embargo, en circunstancias determinadas, las partículas de cromo trivalente que permanecen en un estado no encadenado en la piel curtida pueden cambiar de

forma y transformarse en cromo hexavalente que, a diferencia del trivalente, es altamente tóxico.

La mayoría de los compuestos de cromo hexavalente son irritantes para los ojos, la piel y las mucosas. También es reconocido como agente cancerígeno para los seres humanos (Grupo I, según la International Agency for Research on Cancer). No es casualidad que el Reglamento 301/2014 de la UE prohíba la venta de productos de cuero que contienen cromo VI (hexavalente) en concentraciones que superen los 3 mg / kg.

El cambio de cromo trivalente a cromo hexavalente puede producirse durante las últimas fases de procesamiento de la piel o durante el acabado, cuan-

do el cuero se ha transformado en un bolso o en unos zapatos. Cuando se produce durante el procesamiento, la mutación se activa porque algunas sustancias interaccionan con la piel. Si tiene lugar cuando el producto está acabado, se origina por la elevada temperatura ambiental.

El riesgo de mutación a cromo hexavalente aumenta con la cantidad de cromo trivalente que queda en forma no encadenada dentro de la piel. Para algunas curtidurías, por lo tanto, el problema se puede evitar si aplican adecuadamente los procesos de curtición de mayor calidad, mientras que para otras la única opción es curtir las pieles con un producto distinto.



3.10 El problema de los residuos

La industria del curtido tiene un gran impacto sobre el medio ambiente, no sólo a causa de los efectos generados por los animales que de los que se obtiene la piel, sino también debido al elevado consumo de agua y a la gran cantidad de residuos biológicos y químicos generados durante la fase industrial. Las curtidurías de Santa Croce consumen aproximadamente 6 millones de m³ de agua anuales que se extraen básicamente del subsuelo. Por cada tonelada de piel en bruto, la industria obtiene 200-250 kg de cuero curtido al cromo, que requieren un total de 15-50 toneladas de agua, 500 kg de productos

químicos y entre 9,3 y 42 GJ de energía⁴⁰. Por lo tanto, cada tonelada de piel procesada genera 60-250 toneladas de aguas residuales que tienen que ser depuradas (contienen 20-30 kg de cromo y 50 kg de sulfuro, entre otras sustancias), 1.800-3.650 kg de residuos sólidos, 2.500 kg de lodos y 4-50 kg de disolventes en emisiones de gases. Con estos datos podemos calcular la huella ecológica de las pieles.

⁴⁰ Comisión Europea - JRC Reference Reports. *Best Available Techniques (BAT) Reference Document for the Tanning of Hides and Skins, Industrial Emissions Directive 2010/75/EU (Integrated Pollution Prevention and Control)* a cargo de Michael Negro, Michele Canova, Stefan Rydin, Bianca Maria Scalet, Serge Roudier y Luis Delgado Sancho. Joint Research Centre, 2013, pág. 55.

La huella ecológica de 1 kg de cuero curtido al cromo

La huella ecológica es la cantidad de recursos utilizados para producir un bien determinado y la cantidad de residuos que genera. Si dejamos de lado la fase de cría del ganado y nos concentramos únicamente en la fase industrial, obtenemos el siguiente coste ambiental por cada kilo de cuero curtido al cromo..

Agua utilizada y que debe depurarse	60-250 litros
Energía utilizada	37,2-210 MJ
Residuos químicos que tienen que ser eliminados	2-2,5 Kg
Residuos sólidos	4,3-6,15 kg

Hasta la década de 1970, en Santa Croce imperaba la ley de la selva en términos ambientales. Las curtidurías vertían las aguas residuales directamente a los cursos

locales, los gases producidos se expulsaban directamente a la atmósfera y los residuos orgánicos se acumulaban en enormes vertederos municipales. Los peces de los ríos

morían en masa, mientras que los habitantes de la región se veían obligados a respirar un aire que apestaba a huevo podrido. El cambio se produjo gracias a la presión ciudadana, que dio lugar a la promulgación de leyes para proteger a los ríos y el aire, y esto hizo que todas las entidades de la región empezaran a tomar medidas para proteger el medio ambiente y, por consiguiente, la salud de las personas.

Y mientras que las curtidorías se vieron obligadas a realizar grandes inversiones para instalar filtros y organizar la separación inicial de residuos, los representantes de la industria y de las administraciones públicas locales crearon una mesa negociadora para elaborar un plan de eliminación de los contaminantes y acordar cómo se sufragarían los gastos. El acuerdo final estableció que las curtidorías tenían que encargarse de construir depuradoras y gestionarlas, mientras que las administraciones públicas eran las responsables de la construcción y gestión del sistema de alcantarillado. Posteriormente, las asociaciones de curtidorías pasaron a controlar todo este sistema.

En estos momentos, la región dispone de dos grandes depuradoras que tratan las aguas residuales procedentes de las curtidorías y que se conectan al sistema de alcantarillado, una en cada orilla del río Arno. El alcantarillado de la parte derecha se encuentra en Santa Croce y es gestionado por Aquarno, un consorcio cuya propiedad corresponde en un

93% de las empresas de la región que utilizan la depuradora (457 en 2010), mientras que el 7% restante pertenece a los municipios de Castelfranco, Santa Croce sull'Arno y Fucecchio. El acantarillado de la orilla izquierda está en Ponte a Egola y es administrado por el consorcio Cuoioidepur, propiedad de las 130 empresas que utilizan la planta, con la excepción de una pequeña participación que corresponde al municipio de San Miniato. A lo largo de la red que conecta las curtidorías con las dos depuradoras también hay plantas intermedias, cuya gestión corresponde a consorcios que pertenecen a las empresas de la región. Una de estas plantas está en Ponte a Cappiano, gestionada por el Consorcio Conciatori di Fucecchio, formado por unas 40 empresas.

Los sistemas de depuración están diseñados para limpiar el agua de contaminantes químicos y orgánicos antes de devolverla a la naturaleza. A pesar de que la región solo tiene unos 110.000 habitantes, genera la misma contaminación que una ciudad de tres millones de personas. Cada año, la planta Cuoioidepur trata 3 millones de m³ de agua, de los cuales la mitad son aguas residuales de la industria y la otra mitad de la ciudadanía. Aquarno, que es más grande, trata 4,5 millones de m³ anuales, el 75% industrial y el 25% civil. Mediante el uso de largos procesos de sedimentación y otros tipos de procesos, el agua se depura y se eliminan las sustancias sólidas y químicas que contiene, que son perjudiciales para los seres

vivos, pero una gran cantidad de residuos se acumula en forma de lodo. Cuoiodapur genera una cantidad anual de 13.000-14.000 toneladas de lodos deshidratados y Aquarno, 20.000 toneladas. El problema es qué hacer con todo este lodo. El método más simple sería arrojarlo a un vertedero, pero esto genera enormes problemas para el medio ambiente. Las dos depuradoras han hecho todo lo posible para encontrar soluciones alternativas.

Ambas han concluido que la solución óptima sería transformar el lodo en material reutilizable, pero sólo Cuoiodapur puede decir que ha logrado ese objetivo: el 100% de los lodos que produce se destinan a la agricultura. Para Cuoiodapur esto funciona porque la mayoría de las curtidorías con las que se relaciona realizan el curtido vegetal, y, por lo tanto, el agua depurada tiene bajos niveles de cromo y un elevado porcentaje de materia orgánica. Según la información proporcionada por Cuoiodapur, el 90 % de los lodos deshidratados se recuperan para la producir fertilizantes. El lodo extraído se mezcla con otros materiales, como huesos triturados, harina de plumas, carne en polvo y sangre. El 10% restante se envía a las plantas de compostaje, donde se mezcla el lodo seco con otra materia orgánica para transformarlo en abono. En conclusión, en 2013, 2014 y 2015, no se mandó lodo los vertederos, mientras que en 2011 se envió un 20% y en 2012 un 10% de esos materiales a la central autorizada de la región de Apulia.

Un ejemplo que demuestra que las curtidorías que emplean cromo son más problemáticas que las que utilizan procesos vegetales es que Aquarno ha tenido que buscar otras soluciones, pero no ha logrado tanto éxito como Cuoiodapur. Gracias a una tubería especial, Aquarno bombea las aguas residuales a una planta industrial adyacente, Ecoespanso. Aquí, primero se centrifuga el lodo y después se trata a altas temperaturas para eliminar las partículas de carbono, antes de volver a comprimir el material restante para obtener compuestos para la construcción. Finalmente, sólo el 14 % de los lodos termina recuperándose para otro uso. Un 41% acaba en vertederos y el 45% restante se gasifica. Respecto a la veracidad de estos datos, Ecoespanso se negó a responder. Además de las depuradoras, hay otras instalaciones que complementan el sistema de depuración y reciclaje implementado en la región. Concretamente, hay tres empresas especializadas en el tratamiento de tres sustancias distintas. En primer lugar, el Consorcio de Recuperación del Cromo, una empresa privada cuyos miembros son 240 curtidorías adheridas. Se dedica a recuperar el cromo de las aguas residuales de las curtidorías, que le llevan sus miembros en de camiones cisterna. La planta es capaz de reciclar más de 21 toneladas de sulfato básico de cromo cada día, un material que las curtidorías reutilizan en el siguiente ciclo de curtición.



En segundo lugar, tenemos al Consorcio S.G.S. SpA, propiedad de 230 empresas del distrito del cuero, que se encarga de recuperar y reciclar la carne y los demás residuos orgánicos generados durante el procesamiento de la piel. La central trata aproximadamente 100.000 toneladas de material cada año traído directamente de las curtidorías.

Aquí se extraen las grasas y las proteínas de las pieles, y luego se comercializan de nuevo transformadas en productos para la agricultura y la ganadería. En la región también hay empresas de menor tamaño –como Organazoto y Ideaverde–, que se dedican a recuperar residuos biológicos y a producir fertilizantes para la agricultura.

La tercera empresa es Waste Recycling, especializada en el tratamiento de residuos líquidos y sólidos, sean peligrosos o no. Esta empresa privada afirma que es capaz de gestionar la eliminación de los residuos industriales más importantes y, en caso contrario, se encarga de resolver el problema enviando los residuos a otras instalaciones italianas o extranjeras. Respecto al sector del curtido, Waste Recycling recibe residuos directamente de las curtidorías y de las depuradoras. Al ser el último eslabón de la cadena, se encarga de garantizar la eliminación final de los residuos más complicados de eliminar y, a pesar de que dispone de una planta de biogasificación para eliminar todo lo que puede quemarse, aún se ve obligado a enviar una gran parte de los

residuos a vertederos especiales en la Toscana y otras regiones de Italia. Pero es imposible saber qué cantidad, porque Waste Recycling no ha querido dar ningún tipo de información sobre el destino final de los lodos que pasan por sus instalaciones. La administración tampoco ha querido colaborar, y ha tratado la cuestión de los residuos como si fuera un asunto privado que debe gestionarse a puerta cerrada. No sería sorprendente descubrir de vez en cuando algún vertedero ilegal, como el que apareció cerca de Florencia en 2014. Las curtidorías de Santa Croce también han sido acusadas de realizar este tipo de prácticas. Además de generar residuos y agua contaminada, las curtidorías también emiten gases y partículas que contaminan el aire. Uno de ellos es el sulfuro de hidrógeno, que propaga un olor característico a huevo podrido. Pero hay muchas más sustancias contaminantes que se producen durante las distintas etapas del procesamiento de la piel, y no sólo cuando están dentro del tambor. Contienen compuestos orgánicos volátiles (COV), sustancias liberadas durante la pulverización de la piel en la fase de acabado, o polvos generados durante algunas tareas mecánicas –como rasurar y rectificar–, y en menor grado, también durante la pulverización en la fase de acabado.

La ley fija unos límites máximos de emisiones de cada sustancia contaminante, por lo que las empresas se ven obligadas a instalar sistemas específicos de reducción y extracción

de residuos. No disponemos de estudios concretos sobre el comportamiento de las empresas de Santa Croce respecto a este ámbito. Sólo podemos decir que hay muchas empresas que han modernizado sus procesos y, según el informe GreenItaly, el impacto de las inversiones ambientales sobre la facturación de las empresas aumentado del 1,9% (2002) al 4% 2010⁴¹

Las autoridades sanitarias y la administración regional de protección ambiental (ARPAT) controlan el cumplimiento de la normativa ambiental, cada una dentro de su ámbito correspondiente. Además de realizar las lecturas de los sistemas que analizan periódicamente la calidad del agua, el aire y el suelo, estas entidades efectúan inspecciones por iniciativa propia o a partir de las denuncias de la ciudadanía y otras administraciones públicas. Sin embargo, la gran pregunta es si estos organismos son efectivos, ya que no disponen de todos los recursos financieros y humanos necesarios para realizar todas estas tareas. En cualquier caso, está demostrado que en la región de Santa Croce la pequeña depuradora de Ponte a Cappiano ha estado vertiendo lodos durante años directamente a los cursos de agua de la zona sin que ARPAT se haya enterado. Alarmadas por la muerte masiva de peces, las autoridades abrieron una investigación y denunciaron a algunos miembros de la dirección de la planta. Más tarde, en julio de 2015, estas personas fueron condenadas a varios años de cárcel.

41 Unioncamere, *Green Italy - Informe, 2014*

Una publicación de:

Centro Nuovo Modello di Sviluppo (CNMS)
Via della Barra, n.32 - 56019 Vecchiano (PI)
Diciembre de 2015

Autoría:

Pierpaolo Corradini,
Stefano Gallo,
Francesco Gesualdi.

Diseño:

YOGE Comunicazione Sensibile

Traducción:

L'Apòstrof

Edición:

Alba Trepát (Federación SETEM)

Maquetación:

Concepte Gràfic



CAMBIA TUS ZAPATOS es un consorcio de 15 organizaciones europeas y 3 asiáticas. Defendemos que las personas trabajadoras de la industria del calzado tienen derecho a un salario digno y a la protección de la salud y la seguridad laboral. También que los consumidores y consumidoras tienen derecho a productos seguros y a la transparencia en el proceso de producción de los zapatos.